LUCKY LUKE

BELLE STARR

MERIBÉRICA/LIBER
EDITORES, LDA.

TRALHASVARIAS.BLOGSPOT.COM
levinas

LUCKY LUKE

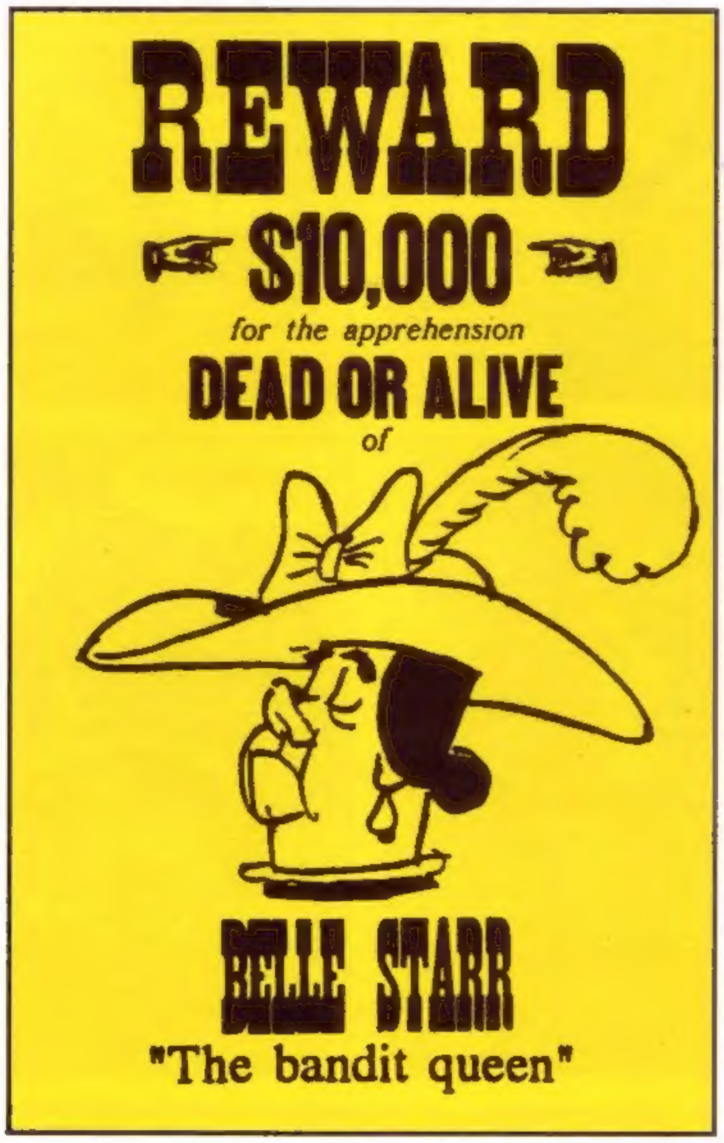
BELLE STARR

MERIBÉRICA/LIBER
EDITORES, LDA.

LUCKY LUKE

BELLE STARR

DESENHOS DE MORRIS
TEXTO DE X. FAUCHE



COR: Studio LEONARDO

MERIBÉRICA/LIBER
EDITORES, LDA.
Av. Duque d'Ávila, 26 - 3º - 1000 LISBOA - PORTUGAL

Título Original:

BELLE STARR

© LUCKY PRODUCTIONS, S.A. - 1995

Edição: MERIBÉRICA/LIBER, Editores, Lda.

Tradução: Paula Caetano (tradução revista e adaptada
pelo Dep. de Traduções da Meribérica/Liber)

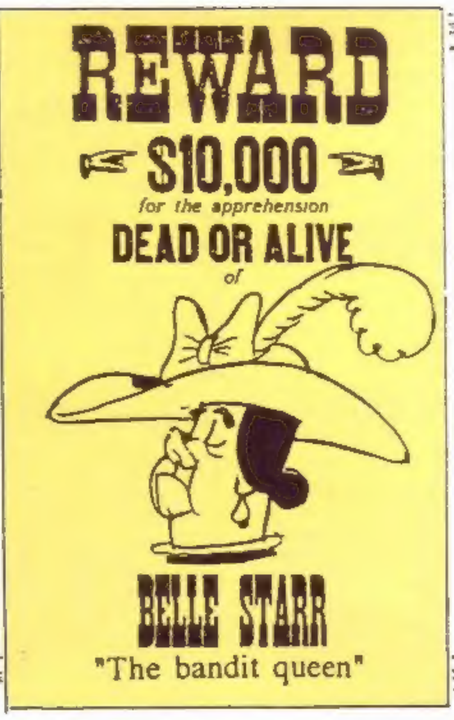
Impressão e acabamento: TIPOGRAFIA PERES, S.A.
Depósito Legal n.º 125641/98

Data da 1.ª edição: Agosto de 1998

Reservados todos os direitos para Língua Portuguesa à:
MERIBÉRICA/LIBER, Editores, Lda.
Av. Duque d'Ávila, 26-3.º – 1000 Lisboa - PORTUGAL

e-mail:bdesenhada@meriberica.pt

BELLE STARR



DESENHOS DE MORRIS

TEXTO DE X. FAUCHE

ESTÁS PERDIDO, CANALHA! ONDE ESTÁ O XERIFE?
O XERIFE SOU EU! NÃO SE META ONDE NÃO É CHAMADO!
ESTAMOS A POSAR PARA UMA CENA FOTOGRÁFICA...
...O SR. JACKSON ESTÁ A REALIZAR UMA REPORTAGEM SOBRE A VIDA QUOTIDIANA EM FORT SMITH.
2A
POR FAVOR, CAVALHEIROS... RETOMEM A POSE INICIAL.
QUANTO A VOCÊS DOIS, SAIAM DAQUI E FIQUEM QUIETINHOS.
ISTO É UM **HOLD-UP**! VAMOS, BANQUEIRO... DÁ-ME O TEU DINHEIRO!
VOCÊ TEM UM VERDADEIRO TALENTO ARTÍSTICO, XERIFE. SI, SI, PARECE MESMO UM ASSALTO A SÉRIO!
QUE RIDÍCULO!
2B

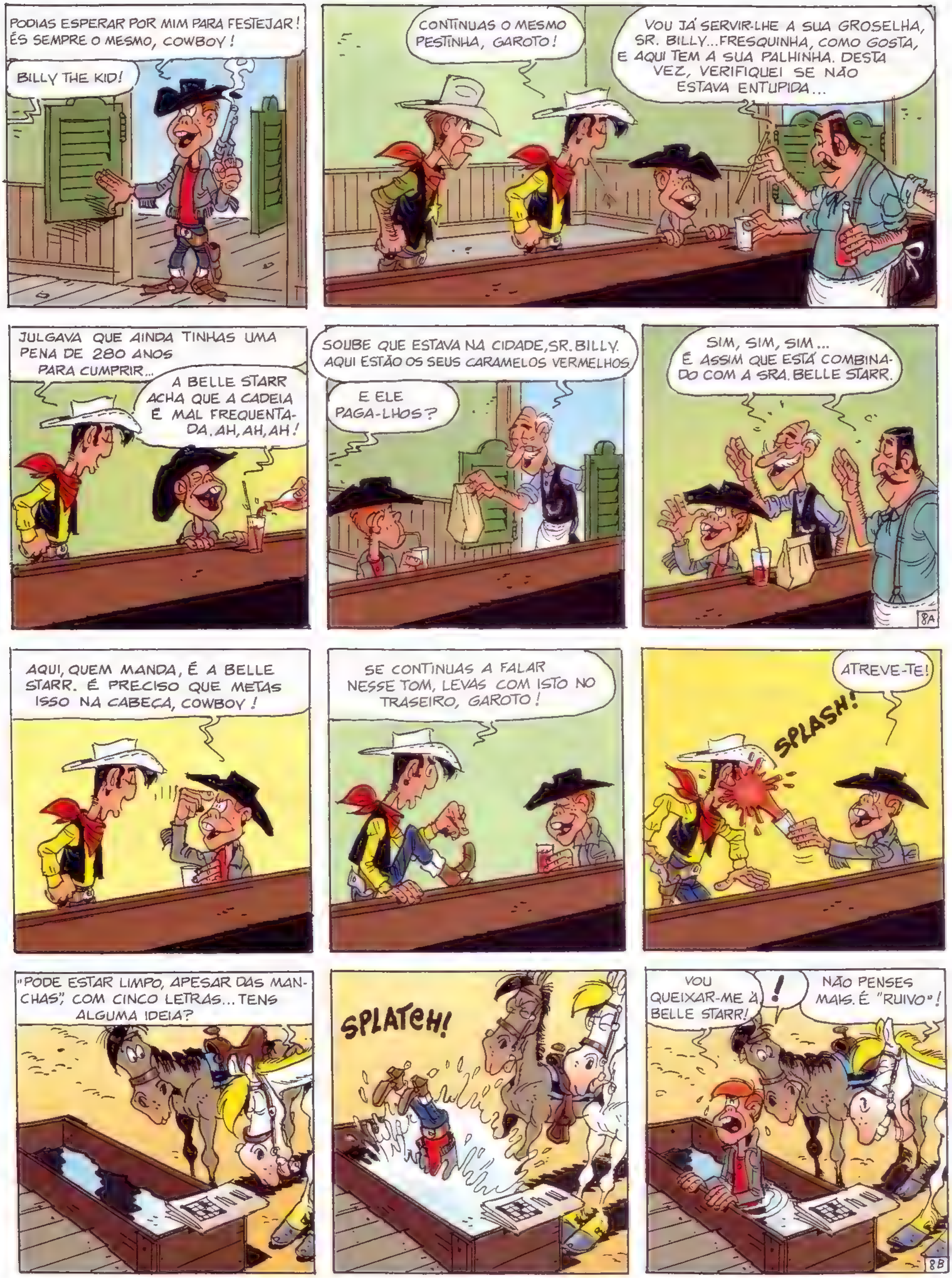
PASSE-ME PRA CÁ ESSA ARMA. VOU MOSTRAR-LHE...
MAS...
ISTO É UM HOLD-UP! PASSA PRA CÁ A MASSA! DEPRESSA!
NÃO SE MEXAM!
ÁH, BRAVO! TENHO DE CONFESSAR QUE ELE É AINDA MAIS REALISTA QUE O SENHOR, XERIFE!
ISSO MESMO, NÃO SE MEXAM. MÃOS AO AR! TU TAMBÉM, LUKE!
PERFEITO!... SORRIAM!
SE PESTANEJARES, TRANSFORMO O XERIFE EM NATUREZA MORTA!
3A
FLASH!
PAN!
PRONTO. ACABEI. OBRIGADO A TODOS!
DE FACTO, HOJE NÃO ESTÁS COM SORTE! XERIFE, CUMPRE O TEU DEVER...
!?
...ELE CHAMOU-LHE LUKE. SERÁ POR ACASO O CÉLEBRE LUCKY LUKE?
SOU! PORQUÊ?
DESEJAVA CONHECÊ-LO HÁ MUITO TEMPO.
MAS, ENTÃO... VOCÊ SERÁ COM CERTEZA O CÉLEBRE JOLLY JUMPER?
SOU! PORQUÊ?
3B

ENTÃO, ESTE FLAGRANTE DELITO TEM A SUA ASSINATURA, LUKE? SÓ TENHO UMA PALAVRA A DIZER... BRAVO!
OBRIGADO, JUIZ.
UM BART NÃO TEM GRANDE VALOR, MAS É MELHOR DO QUE NADA!...
O NOSSO XERIFE PERDEU O GOSTO POR PRENDER PESSOAS. SE VOCÊ CONSEGUISSE DEVOLVER-LHE O AMOR À PROFISSÃO...
SHERIFF
PFF! PFF!
PFF... ELA DISSE: "AMANHÃ, ÀS QUATRO HORAS."
ÓPTIMO.
O TEU DESTINO SERÁ DECIDIDO AMANHÃ, ÀS QUATRO HORAS, PATIFE. AQUI, A JUSTIÇA NÃO PERDE TEMPO!
4A
BARTOLOMEW HERBERT GRIMPEL, VOCÊ É CONSIDERADO CULPADO DE AGRESSÃO, DE ASSALTO PREMEDITADO À DILIGÊNCIA E DE TENTATIVA DE HOLD-UP. ANTES DA LEITURA DA SENTENÇA...
...TEM ALGUMA COISA A ALEGAR EM SUA DEFESA? ARGUMENTOS, ÁLIBIS OU VALORES?
?!
ESPERE. AINDA NÃO VIU TUDO!
QUANTO AOS VALORES, ISSO SERIA UM PRAZER, MAS O LUCKY LUKE NÃO ME DEU TEMPO...
ENTÃO, O PROCESSO ESTÁ ENCERRADO.
...VOCÊ É CONDENADO A CINCO ANOS DE CADEIA E AO PAGAMENTO DE UMA FIANÇA DE $ 50.000!
AÍ VEM ELA! ESTÁ A CHEGAR!
4B

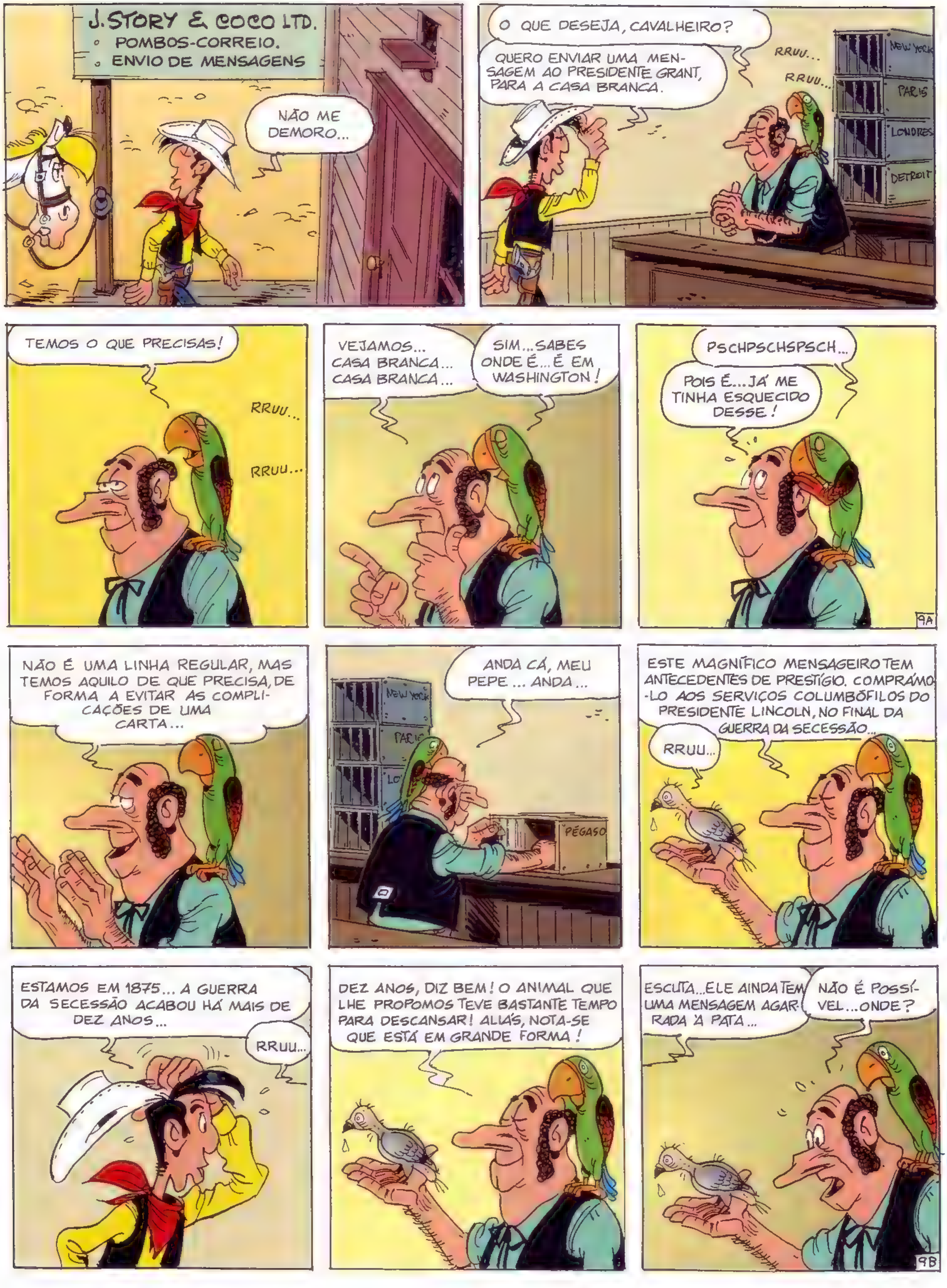
SENHORA BELLE STARR!
PERANTE TANTA ELEGÂNCIA, SÓ TENHO UMA PALAVRA A DIZER: OS MEUS RESPEITOS, MINHA CARA ...
WILLIAM, VOCÊ É UM VERDADEIRO CAVALHEIRO!...
AI!
QUANTO?
50.000...
E O QUE É QUE ELE VALE?
AVALIE-O POR SI MESMA!
VOCÊ É IRMÃO DO PAT GRIMPEL?
SIM.
SIM, SRA. STARR!

QUANTOS ANOS APANHOU O SEU IRMÃO?
75 ANOS...
QUANDO SE É MAIS TEIMOSO DO QUE UMA MULA E NÃO SE POSSUI MÉTODO, SUJEITAMO-NOS A ISSO, NÃO É?
POIS É!
POIS É, SRA. STARR...NÃO É?
E O ASSALTO FALHADO AO NATIONAL BANK... QUERO UMA EXPLICAÇÃO!
FALTA DE ORGANIZAÇÃO.
AH! BOA RESPOSTA, MEU RAPAZ. PARA JÁ, VALES MAIS DO QUE O TEU IRMÃO.
GOSTARIAS DE APRENDER A TRABALHAR COMO DEVE SER?
OH, SIM, SRA. STARR!
?!!
WILLIAM, DISSE QUE ERAM $ 5.000?
AAH.. $ 50.000, EXACTAMENTE...
AQUI TEM OS SEUS $ 5.000. AS BOAS CONTAS FAZEM OS BONS AMIGOS...
AS BOAS CONTAS, SIM...
SIM... SRA. STARR!
POR HOJE, CHEGA! FOI FEITA JUSTIÇA!
OBRIGADA, WILLIAM. AS PESSOAS DE BEM ENTENDEM-SE SEMPRE!...
PLAM!
...QUANTO À SUA CONJUNTIVITE, EXPERIMENTE COMPRESSAS DE CAMOMILA. É REMÉDIO SANTO!
TIVE MUITO GOSTO, LUCKY FELIZARDO!

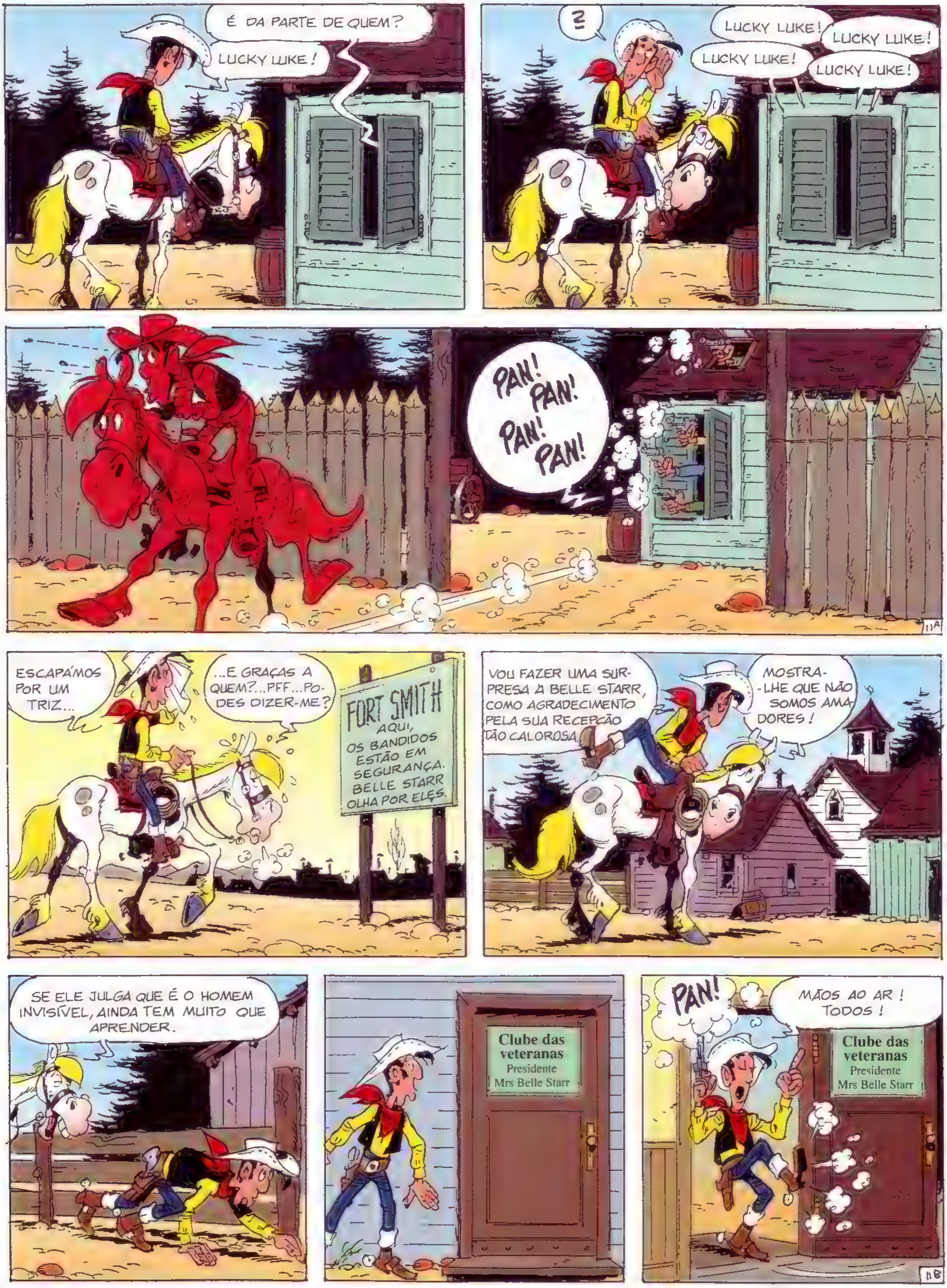
OS NEGÓCIOS ESTÃO A MELHORAR, SR. JUIZ !
BANK
SÓ TENHO UMA PALAVRA A DIZER: A LEI É SOBERANA !
!?
OLÁ, CYNTHIA. NÃO TE ESQUEÇAS DE QUE NO PRÓXIMO DOMINGO CANTAREMOS NA IGREJA.
TOMA, MEU PEQUENO CHRISTOPHER. É PARA COMPRARES GULOSEIMAS!
OH, É MUITO, SRA. STARR. ESTRAGA-O COM MIMOS.
VÁ LÁ, AGRADECE À SRA. STARR.
7A
É SEMPRE A MESMA MÚSICA, SEM UMA FALHA! PRIMEIRO, EU PRENDO OS MALFEITORES. SEGUNDO, O JUIZ CONDENA-OS. TERCEIRO, A BELLE STARR LIBERTA-OS, PAGANDO A FIANÇA !...
... E COMO EU SOU SÓ UM, ELA TEM UM PRAZER ESPECIAL EM RIDICULARIZAR-ME, ATACANDO EM DOIS LUGARES DIFERENTES AO MESMO TEMPO !
GOSTAVAS QUE ISSO MUDASSE ?
SE GOSTAVA !
ENTÃO, VAI MUDAR !
A SÉRIO, LUKE ?
CLING!
DZING!
PAN!
7B



PODIAS ESPERAR POR MIM PARA FESTEJAR! ÉS SEMPRE O MESMO, COWBOY!
BILLY THE KID!
CONTINUAS O MESMO PESTINHA, GAROTO!
VOU JÁ SERVIR-LHE A SUA GROSELHA, SR. BILLY... FRESQUINHA, COMO GOSTA, E AQUI TEM A SUA PALHINHA. DESTA VEZ, VERIFIQUEI SE NÃO ESTAVA ENTUPIDA...
JULGAVA QUE AINDA TINHAS UMA PENA DE 280 ANOS PARA CUMPRIR...
A BELLE STARR ACHA QUE A CADEIA É MAL FREQUENTADA. AH, AH, AH!
SOUBE QUE ESTAVA NA CIDADE, SR. BILLY. AQUI ESTÃO OS SEUS CARAMELOS VERMELHOS.
E ELE PAGA-LHOS?
SIM, SIM, SIM... É ASSIM QUE ESTÁ COMBINADO COM A SRA. BELLE STARR.
8A
AQUI, QUEM MANDA, É A BELLE STARR. É PRECISO QUE METAS ISSO NA CABEÇA, COWBOY!
SE CONTINUAS A FALAR NESSE TOM, LEVAS COM ISTO NO TRASEIRO, GAROTO!
ATREVE-TE!
SPLASH!
"PODE ESTAR LIMPO, APESAR DAS MANCHAS", COM CINCO LETRAS... TENS ALGUMA IDEIA?
SPLATCH!
VOU QUEIXAR-ME À BELLE STARR!
!
NÃO PENSES MAIS. É "RUIVO"!
8B


J. STORY & COCO LTD.
POMBOS-CORREIO.
ENVIO DE MENSAGENS
NÃO ME DEMORO...
O QUE DESEJA, CAVALHEIRO?
QUERO ENVIAR UMA MENSAGEM AO PRESIDENTE GRANT, PARA A CASA BRANCA.
RRUU...
RRUU...
NEW YORK
PARIS
LONDRES
DETROIT
TEMOS O QUE PRECISAS!
RRUU...
RRUU...
VEJAMOS... CASA BRANCA... CASA BRANCA...
SIM... SABES ONDE É... É EM WASHINGTON!
PSCHPSCHSPSCH...
POIS É... JÁ ME TINHA ESQUECIDO DESSE!
9A
NÃO É UMA LINHA REGULAR, MAS TEMOS AQUILO DE QUE PRECISA, DE FORMA A EVITAR AS COMPLICAÇÕES DE UMA CARTA...
ANDA CÁ, MEU PEPE... ANDA...
PÉGASO
ESTE MAGNÍFICO MENSAGEIRO TEM ANTECEDENTES DE PRESTÍGIO. COMPRÁMO-LO AOS SERVIÇOS COLUMBÓFILOS DO PRESIDENTE LINCOLN, NO FINAL DA GUERRA DA SECESSÃO...
RRUU...
ESTAMOS EM 1875... A GUERRA DA SECESSÃO ACABOU HÁ MAIS DE DEZ ANOS...
RRUU...
DEZ ANOS, DIZ BEM! O ANIMAL QUE LHE PROPOMOS TEVE BASTANTE TEMPO PARA DESCANSAR! ALIÁS, NOTA-SE QUE ESTÁ EM GRANDE FORMA!
ESCUTA... ELE AINDA TEM UMA MENSAGEM AGARRADA À PATA...
NÃO É POSSÍVEL... ONDE?
9B

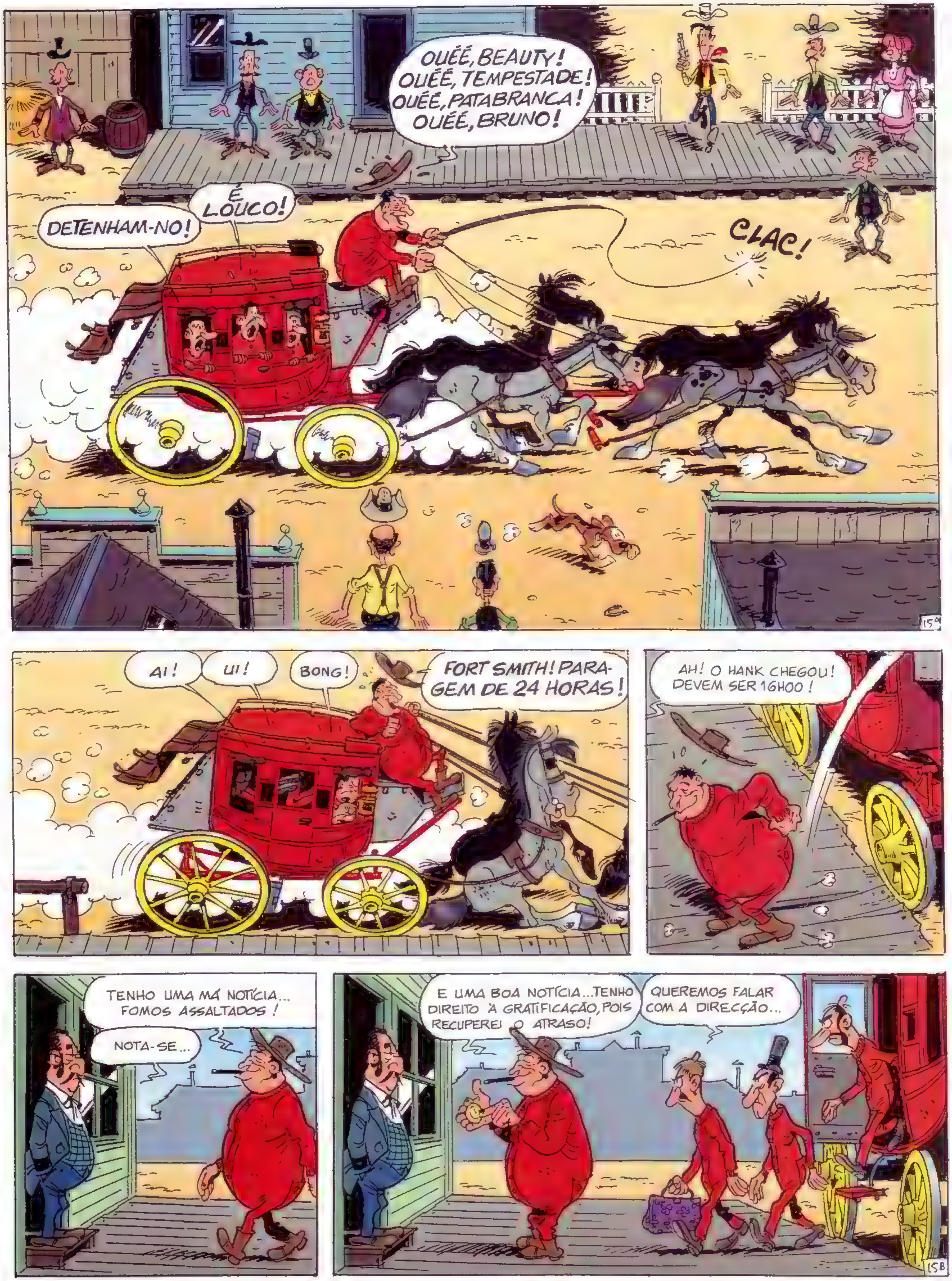
"AGRADEÇO E RETRIBUO OS SEUS VOTOS DE UM BOM ANO DE 1792 PARA SI E SUA ESPOSA. ASSINADO: GEORGES WASHINGTON, CASA BRANCA."
COMO VÊ, ELE CONHECE O ENDEREÇO! ALIÁS, ESTÁ ANSIOSO POR LÁ VOLTAR, NÃO É VERDADE, MEU PEPE?
RRUU...
ENTÃO, DIGA LÁ QUAL É A SUA MENSAGEM...
"AGRADEÇO NOMEAÇÃO URGENTE DE JUIZ ÍNTEGRO PARA SUBSTITUIÇÃO DE WILLIAM STORY, EM FORT SMITH (ARKANSAS). SAUDAÇÕES. ASSINADO: LUCKY LUKE"
SUBLINHE "ÍNTEGRO"
TERÁ DE PAGAR UMA PEQUENA TAXA EXTRA, POIS AS PALAVRAS SUBLINHADAS IMPLICAM UMA SOBRECARGA DE PESO PARA O ANIMAL...
NÃO ESCREVEU "DESTINATÁRIO: ULYSSE GRANT, CASA BRANCA."
GARANTO-LHE QUE ELE SABE O CAMINHO DE OLHOS FECHADOS!
10A
J. STORY
POMB
ENVI
DIGA-ME UMA COISA, O SEU APELIDO... VOCÊ É DA FAMÍLIA DO JUIZ WILLIAM STORY?
SÓ TENHO UMA PALAVRA A DIZER: SOU SEU IRMÃO. PORQUÊ?
POR NADA... ERA SÓ PARA SABER...
...PARA QUE LADO FICA O RANCHO DA BELLE STARR?
YOUNGER'S BEND? NÃO TEM NADA QUE ENGANAR. É SEMPRE A DIREITO!
A VOO DE PÁSSARO, JÁ LÁ ESTARIA!
YOUNGER'S BEND
PAN! PAN!
QUEM É?
QUERO FALAR COM A BELLE STARR!
À TERÇA-FEIRA, ELA ESTÁ NA PARÓQUIA, NO LANCHE DAS VETERANAS!
10B


É DA PARTE DE QUEM?
LUCKY LUKE!
?
LUCKY LUKE!
LUCKY LUKE!
LUCKY LUKE!
LUCKY LUKE!
PAN! PAN! PAN! PAN!
ESCAPÁMOS POR UM TRIZ...
...E GRAÇAS A QUEM?...PFF...PODES DIZER-ME?
FORT SMITH
AQUI, OS BANDIDOS ESTÃO EM SEGURANÇA. BELLE STARR OLHA POR ELES.
VOU FAZER UMA SURPRESA A BELLE STARR, COMO AGRADECIMENTO PELA SUA RECEPÇÃO TÃO CALOROSA.
MOSTRA-LHE QUE NÃO SOMOS AMADORES!
SE ELE JULGA QUE É O HOMEM INVISÍVEL, AINDA TEM MUITO QUE APRENDER.
Clube das veteranas
Presidente
Mrs Belle Starr
PAN!
MÃOS AO AR! TODOS!
Clube das veteranas
Presidente
Mrs Belle Starr

!
Clube das veteranas
Presidente
Mrs Belle Starr
O SEGREDO DA MINHA TARTE DE MAÇÃ É USAR MAÇÃS E PERAS EM PARTES IGUAIS.
AH, BEM ME PARECIA QUE TINHA UM CERTO TRAVO...
COMO DIZ?
O CORAÇÃO NAS MÃOS E MÃOS À OBRA PELOS NOSSOS POBRES
VENDA DE CARIDADE
...INGO, 2 DE MAIO
A MIM, O CHÁ FAZ-ME SONO, QUANDO NÃO O TOMO. IHIHIH...
REPETIR PELA QUARTA VEZ SERIA GULA. SÓ SE FOR UM PEDACINHO...
QUER O CHÁ COM LEITE OU LIMÃO?
PERDOA-SE O MAL QUE FAZ PELO BEM QUE SABE...
NÃO VÃO ACREDITAR! FOI O GATO QUEM LHE ESCONDEU A DENTADURA!
COMO DIZ?
12A
ESTÁ AGORA! UM HOMEM!
UM HOMEM? ONDE?
ONDE ESTÁ A BELLE STARR?
ISTO É UM CENTRO FEMININO DE OBRAS DE CARIDADE. VOCÊ NÃO OBEDECE AOS CRITÉRIOS DE SELECÇÃO...
A DAISY TEM RAZÃO. SABE FAZER PONTO DE LIGA?
QUANDO SE FAZ BOLO INGLÊS, SABIA QUE É PRECISO ENFARINHAR OS FRUTOS CRISTALIZADOS PARA QUE ESTES NÃO ASSENTEM NO FUNDO DA FORMA?
E DE MEIA?
AAH!
ESTÁ TUDO BEM, MINHAS SENHORAS? PARECEU-ME OUVIR TIROS.
TIROS?
COMO? TIROS?
ESTE CAVALHEIRO DESEJAVA...
EU FALAREI COM ELE. OBRIGADO, DAISY.
VAMOS DEIXÁ-LAS TRABALHAR, MINHAS SENHORAS. SENÃO, NUNCA TERÃO TUDO PRONTO PARA A NOSSA VENDA DE CARIDADE.
A NÃO SER QUE HAJA UM MILAGRE, IHIHIH!
GLADYS, O SEU HUMOR É COMPLETAMENTE DESPROPOSITADO!
12B

Clube das veteranas
Presidente
Mrs Belle Starr
OUÇA, PASTOR... AS ACTIVIDADES DA SRA. STARR SÃO ALTAMENTE SUSPEITAS.
QUEM DIFAMA A MELHOR DAS MINHAS OVELHAS, DEVIA TER VERGONHA!
TAL COMO SÃO TOMÉ, SÓ ACREDITO NAQUILO QUE VEJO. A SRA. STARR É UMA PAROQUIANA EXEMPLAR!
HÁ TEMPOS, CONCLUÍ A MINHA HOMILIA, DIZENDO QUE A IGREJA PRECISAVA DE OBRAS...
...NO DIA SEGUINTE, ELA ENVIOU-ME TINTA SUFICIENTE PARA PINTÁ-LA DEZ VEZES!
13A
!
ISSO VAI?
COMEÇÁMOS A DAR A SÉTIMA DEMÃO.
FOI A PRIMEIRA CONTRIBUIÇÃO DA SRA. BELLE STARR PARA A NOSSA VIDA PAROQUIAL...
...MAS NÃO FOI A ÚLTIMA. QUANDO SE PENSOU NA CRIAÇÃO DO CLUBE DE VETERANAS...
...ELA ACEITOU DE IMEDIATO O LUGAR DE PRESIDENTE.
!
13B

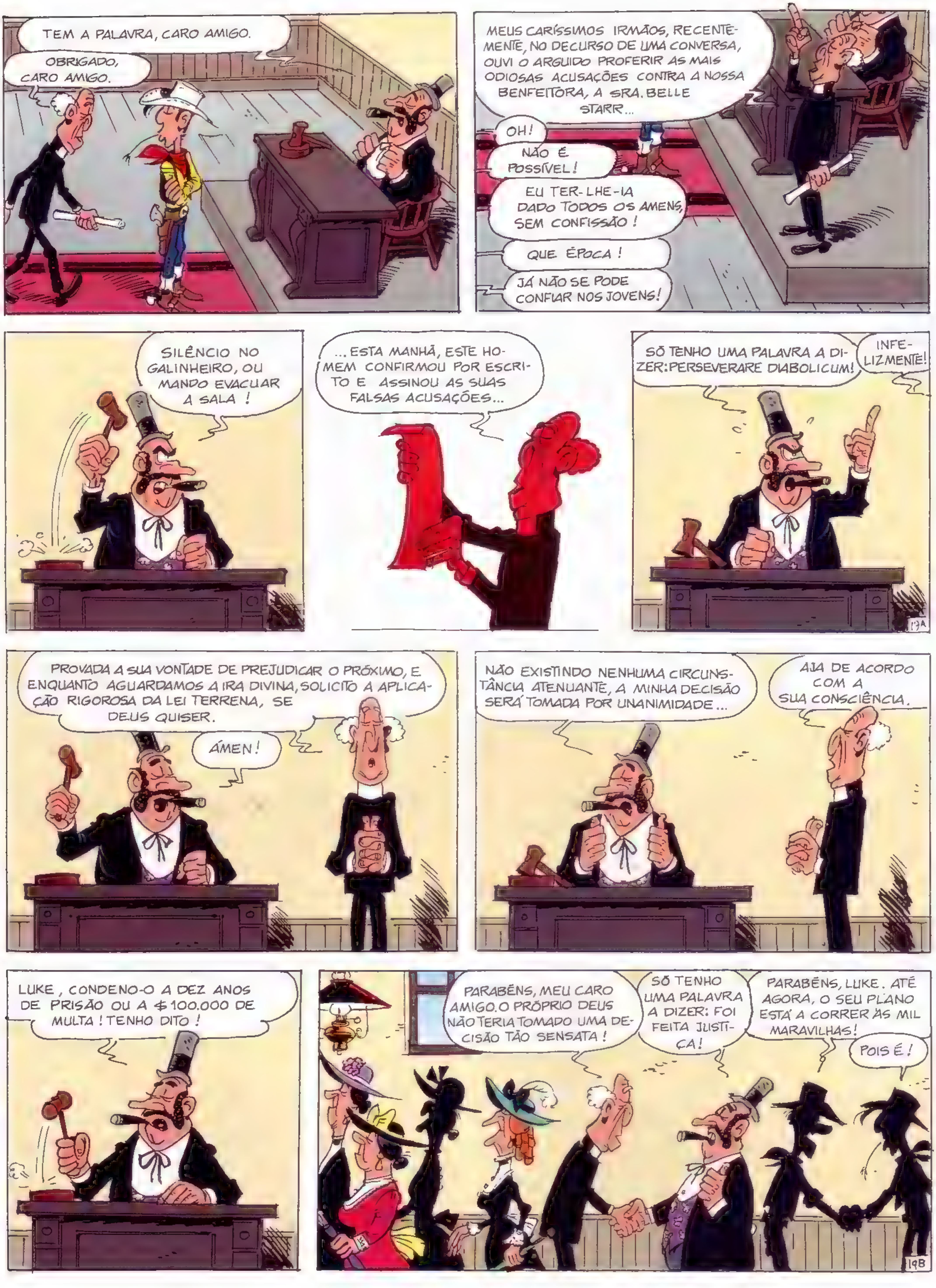
COMO DEVE SABER, UM PASTOR VIVE APENAS DA GENEROSIDADE DOS SEUS PAROQUIANOS...
AMÉM...
DIGA, JASPER...
SIRVO O CHÁ NA BIBLIOTECA OU NA SALETA?
NA SALETA... OBRIGADO, JASPER.
SEJA FEITA A SUA VONTADE, SR. PASTOR.
O SENHOR TOMA UM POUCO DE EARL GREY?
NÃO, OBRIGADO.
O DÍZIMO PAGO PELA SRA. STARR É TÃO ELEVADO QUE OS POBRES DA NOSSA PARÓQUIA SÃO MAIS RICOS QUE OS MENOS AFORTUNADOS DE FORT SMITH.
A ORIGEM DA SUA FORTUNA NÃO LHE PROVOCA CURIOSIDADE?
CITANDO A BÍBLIA, ACEITO, AGRADECIDO, O QUE ELA ME OFERECE COM A MÃO DIREITA, E IGNORO CONVICTAMENTE O QUE ELA FAZ COM A MÃO ESQUERDA.
14A
O SENHOR ACEITA UM BOLINHO?
NÃO, OBRIGADO.
SABE, SR LUKE, UM PASTOR AVALIA AS ALMAS, E NÃO AS CONTAS BANCÁRIAS..
MAS TANTO DINHEIRO FÁCIL ...E O MODO COMO SE RODEIA DE CONDENADOS DE DELITO COMUM...
TRATA-SE DE REINSERÇÃO SOCIAL.
POR FAVOR, NÃO JULGUE AS PESSOAS PELAS SUAS AMIZADES. JUDAS TINHA AMIGOS IRREPREENSÍVEIS, NÃO É VERDADE?
QUER LHE AGRADE QUER NÃO, NUNCA NOS SENTIMOS TÃO SEGUROS COMO DESDE QUE A SRA. BELLE STARR VIVE EM FORT SMITH...
AAAIII! SOCORRO! ACUDAM!
14B


OUÉÉ, BEAUTY! OUÉÉ, TEMPESTADE! OUÉÉ, PATABRANCA! OUÉÉ, BRUNO!
É LOUCO!
DETENHAM-NO!
CLAC!
AI!
UI!
BONG!
FORT SMITH! PARAGEM DE 24 HORAS!
AH! O HANK CHEGOU! DEVEM SER 16H00!
TENHO UMA MÁ NOTÍCIA... FOMOS ASSALTADOS!
NOTA-SE...
E UMA BOA NOTÍCIA... TENHO DIREITO À GRATIFICAÇÃO, POIS RECUPEREI O ATRASO!
QUEREMOS FALAR COM A DIRECÇÃO...

NÃO SE PREOCUPEM. A NOSSA COMPANHIA TEM UM SEGURO PARA ESSE TIPO DE INCIDENTE!
AINDA BEM.
ENTÃO, TUDO SE HÁ-DE COMPOR...
BARMAN, SIRVA A BEBIDA MAIS FORTE QUE TIVER A ESTES SENHORES!
COMO DE COSTUME!
...BEM, DIGAM-ME AQUILO QUE VOS ROUBARAM... SOU TODO OUVIDOS...
BARMAN, MAIS UMA RODADA!
JÁ VAI... JÁ VAI...
16A
EU ESCONDI BARRAS DE OURO NESTA FRONHA DE ALMOFADA... HIPS!
UM ESCONDERIJO ORIGINAL, MAS INCÓMODO PARA DORMIR...
EU ESCONDI PEPITAS DE OURO NO FUNDO FALSO DO MEU CHAPÉU... ELES LEVARAM TUDO...
A MIM, ROUBARAM-ME UM OVO DE PÁSCOA, DE CARTÃO, ONDE EU TINHA ESCONDIDO O MEU OURO EM PÓ.
OBRIGADO, CAVALHEIROS. TRANSMITIREI O MEU RELATÓRIO.
ESPERE AÍ, HIPS! DISSE QUE A COMPANHIA TINHA UM SEGURO!
A COMPANHIA, SIM, MAS OS SENHORES, NÃO!
O QUÊ? HIPS!
TEREI OUVIDO MAL? HIPS!
REPITA LÁ! HIPS!
POSSO FALAR CONSIGO LÁ FORA, XERIFE?
16B

VAMOS, SENHORES, TENHAM CALMA...
PREFERIA FALAR-LHE A SÓS.
O LUCKY LUKE PODE OUVIR TUDO.
A TÍTULO DE SOLIDARIEDADE, A COMPANHIA OFERECE-VOS AS BEBIDAS...
ESTE É O CAPITÃO BRADBURY, DO 5º REGIMENTO DE CAVALARIA.
UM... DOIS... TRÊS...
ROUBARAM-ME OS CAVALOS...
OS SEUS QUARENTA CAVALOS?
SIM! OS MEUS QUARENTA CAVALOS...
AI, AI, AI!
PELOS VISTOS, ESTA ÁGUA JÁ NÃO É POTÁVEL!
17A
VIU BEM, LUKE? OS DOIS ASSALTOS FORAM EXECUTADOS NA PERFEIÇÃO, E LEVANTAM SUSPEITAS DE DIVERSAS CUMPLICIDADES...
POIS É!
...FORAM COMETIDOS AO MESMO TEMPO, COMO SE SE TRATASSE DE UMA MANOBRA DE DIVERSÃO...
POIS É!
...OCORRERAM NO DIA SEGUINTE AO DA SUA CHEGADA, COMO QUE PARA PROVOCAR! RESUMINDO, SÃO ASSINADOS!
POIS É!
JÁ TENHO UMA ESTRATÉGIA... TENHO DE ME INFILTRAR NO BANDO DA BELLE STARR. PARA ISSO, TEREI DE SER CONDENADO, PARA QUE ELA ME PAGUE A FIANÇA. DEPOIS, FAREI COM QUE FIQUE SOZINHA, AFASTANDO TODOS OS SEUS CÚMPLICES!
POIS É!
17B

AO AMANHECER...
CÉUS!
A Sra. Belle Starr não é quem vocês julgam! Assinado: Lucky Luke
QUEM SEMEIA VENTOS COLHE TEMPESTADES!
OLHE PARA ISTO, JUIZ!
ELE ASSINOU O SEU DELITO!
É UM PERIGOSO AGITADOR DE MASSAS
TEM RAZÃO. CONTE COMIGO. TOMAREI AS MEDIDAS NECESSÁRIAS.
ELE QUER GUERRA.
SÓ TENHO UMA PALAVRA A DIZER: TÊ-LA-Á!
WILLIAM STORY JUIZ
18A
PFF... ELA ESTARÁ AQUI ÀS 14 HORAS... PFF...
LUKE, O SEU DESTINO SERÁ DECIDIDO ÀS 14 HORAS. AQUI, A JUSTIÇA NÃO PERDE TEMPO!
QUANTO A SI, XERIFE, DEVIA SER MAIS SELECTIVO NA ESCOLHA DOS SEUS AMIGOS.
POR ISSO, O SEGREDO DA MINHA TARTE DE PÊRA É PRECISAMENTE O CONTRÁRIO: PERAS E MAÇÃS EM PARTES IGUAIS...
PARA BEM COZINHAR, NÃO É PRECISO COMPLICAR!
PERANTE O TRIBUNAL DE FORT SMITH, COMPARECE HOJE O DENOMINADO LUKE, LUCKY. MANDEM ENTRAR O QUEIXOSO!
DIGAM-ME, AQUELE QUE ESTÁ DE PÉ NÃO É O JOVEM DE ONTEM?
NÃO TROUXE BISCOITOS? ESTOU COM UM RATINHO.
EU DIGO SEMPRE: O QUE É DOCE NUNCA AMARGOU!
18B

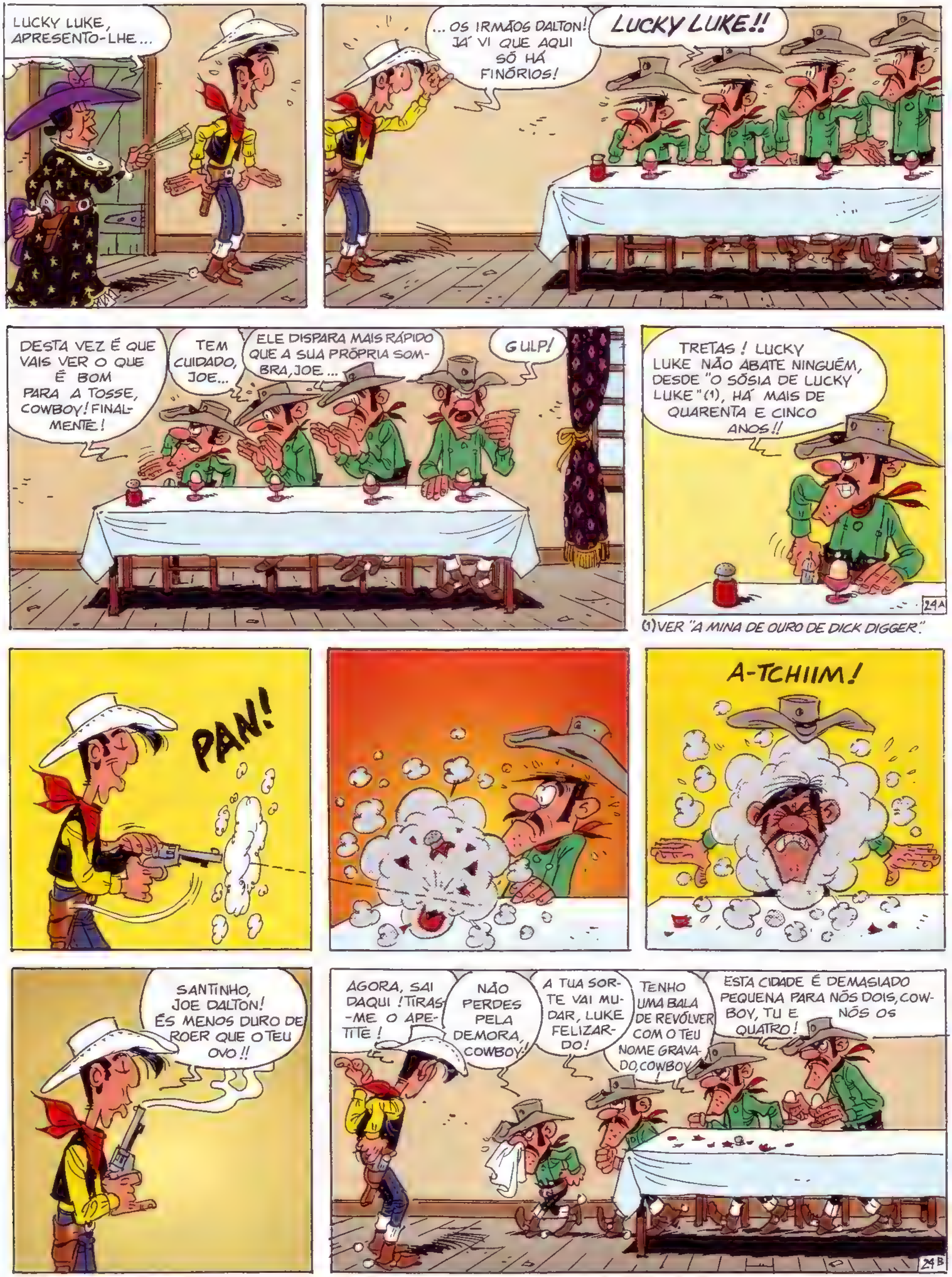

TEM A PALAVRA, CARO AMIGO.
OBRIGADO, CARO AMIGO.
MEUS CARÍSSIMOS IRMÃOS, RECENTEMENTE, NO DECURSO DE UMA CONVERSA, OUVI O ARGUIDO PROFERIR AS MAIS ODIOSAS ACUSAÇÕES CONTRA A NOSSA BENFEITORA, A SRA. BELLE STARR...
OH!
NÃO É POSSÍVEL!
EU TER-LHE-IA DADO TODOS OS AMENS, SEM CONFISSÃO!
QUE ÉPOCA!
JÁ NÃO SE PODE CONFIAR NOS JOVENS!
SILÊNCIO NO GALINHEIRO, OU MANDO EVACUAR A SALA!
... ESTA MANHÃ, ESTE HOMEM CONFIRMOU POR ESCRITO E ASSINOU AS SUAS FALSAS ACUSAÇÕES...
SÓ TENHO UMA PALAVRA A DIZER: PERSEVERARE DIABOLICUM!
INFELIZMENTE!
PROVADA A SUA VONTADE DE PREJUDICAR O PRÓXIMO, E ENQUANTO AGUARDAMOS A IRA DIVINA, SOLICITO A APLICAÇÃO RIGOROSA DA LEI TERRENA, SE DEUS QUISER.
ÁMEN!
NÃO EXISTINDO NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA ATENUANTE, A MINHA DECISÃO SERÁ TOMADA POR UNANIMIDADE...
AJA DE ACORDO COM A SUA CONSCIÊNCIA.
LUKE, CONDENO-O A DEZ ANOS DE PRISÃO OU A $100.000 DE MULTA! TENHO DITO!
PARABÉNS, MEU CARO AMIGO. O PRÓPRIO DEUS NÃO TERIA TOMADO UMA DECISÃO TÃO SENSATA!
SÓ TENHO UMA PALAVRA A DIZER: FOI FEITA JUSTIÇA!
PARABÉNS, LUKE. ATÉ AGORA, O SEU PLANO ESTÁ A CORRER ÀS MIL MARAVILHAS!
POIS É!

FECHO A PORTA?
NÃO! DE MODO NENHUM! DEIXE-A ABERTA!
EH, GAROTO! ELA DISSE-TE 14 HORAS?
SIM, SÔR!
SÃO APENAS 14HOS.
MESMO ASSIM, ESTÁ ATRASADA!
SE ESTÁ ATRASADA, É PORQUE VIRÁ...
SE ELA NÃO VIER, VOCÊ SERÁ HÓSPEDE DA NOSSA CADEIA, DURANTE DEZ ANOS...
...PESSOALMENTE, PREFERIA QUE A COISA SE RESOLVESSE DE OUTRO MODO...
PESSOALMENTE, EU TAMBÉM...
ISTO FAZ SEDE...
20A
TRÊS CERVEJAS E UMA GROSELHA PARA LEVAR!
TRÊS MAIS UMA A SAIR.
UM POUCO MAIS TARDE...
A MESMA COISA...
MAIS UMA RODADA PARA A ESPLANADA!
MAIS TARDE AINDA...
A MESMA COISA...
MAIS UMA RODADA PARA A ESPLANADA!
MUITO MAIS TARDE...
A MESMA...
?
20B

AÍ VEM ELA! ELA ESTÁ A CHEGAR!
OS MEUS CUMPRIMENTOS, CARA AMIGA!
VAMOS, VAMOS...
CHEGOU NA HORA CERTA. ACABEI DE DITAR A MINHA SENTENÇA...
PELO QUE VEJO, ISSO FEZ-LHE SEDE...
QUANTO?
$ 100.000. TRATA-SE DO LUCKY LUKE... DIZEM QUE É "CAÇA GROSSA".
INFORMEI-ME A SEU RESPEITO JUNTO DOS MEUS AMIGOS...
E ENTÃO? É BOM, NÃO É?
21A
NADA DE ESPECIAL... DE TODO...
OH!
QUANTO É, AFINAL?
AAH... DISSEMOS $ 50.000.
IMAGINE QUE EXISTE UMA HOSTILIDADE GERAL EM RELAÇÃO A SI...
NÃO SE PODE AGRADAR A TODA A GENTE!
QUANTO DISSE QUE ERA?
PRONTO, É SEU POR $ 10.000...
AQUI TEM OS $ 5.000 DO COSTUME, OU FIQUE COM ELE!
NÃO SE PODE RECUSAR NADA AOS AMIGOS...
21B

ATÉ BREVE, XERIFE!
GOOD LUCK, LUCKY LUKE!
MALDITA PROFISSÃO!
JÁ QUE FEZ AMIZADE COM UM PATIFE, PODIA TER ARRANJADO UM QUE VALESSE ALGUMA COISA!
PELOS VISTOS, OS NEGÓCIOS VÃO DE VENTO EM POPA!
É PRECISO APROVEITAR. AS PERSPECTIVAS A LONGO PRAZO NÃO SÃO BOAS!
OS MEUS HOMENS NÃO GOSTAM DE SI, MAS EU PREFIRO TÊ-LO COMIGO, SOB O MEU CONTROLO, DO QUE NOUTRO LUGAR, A FAZER DISPARATES...
22A
YOUNGER'S BEND
22B

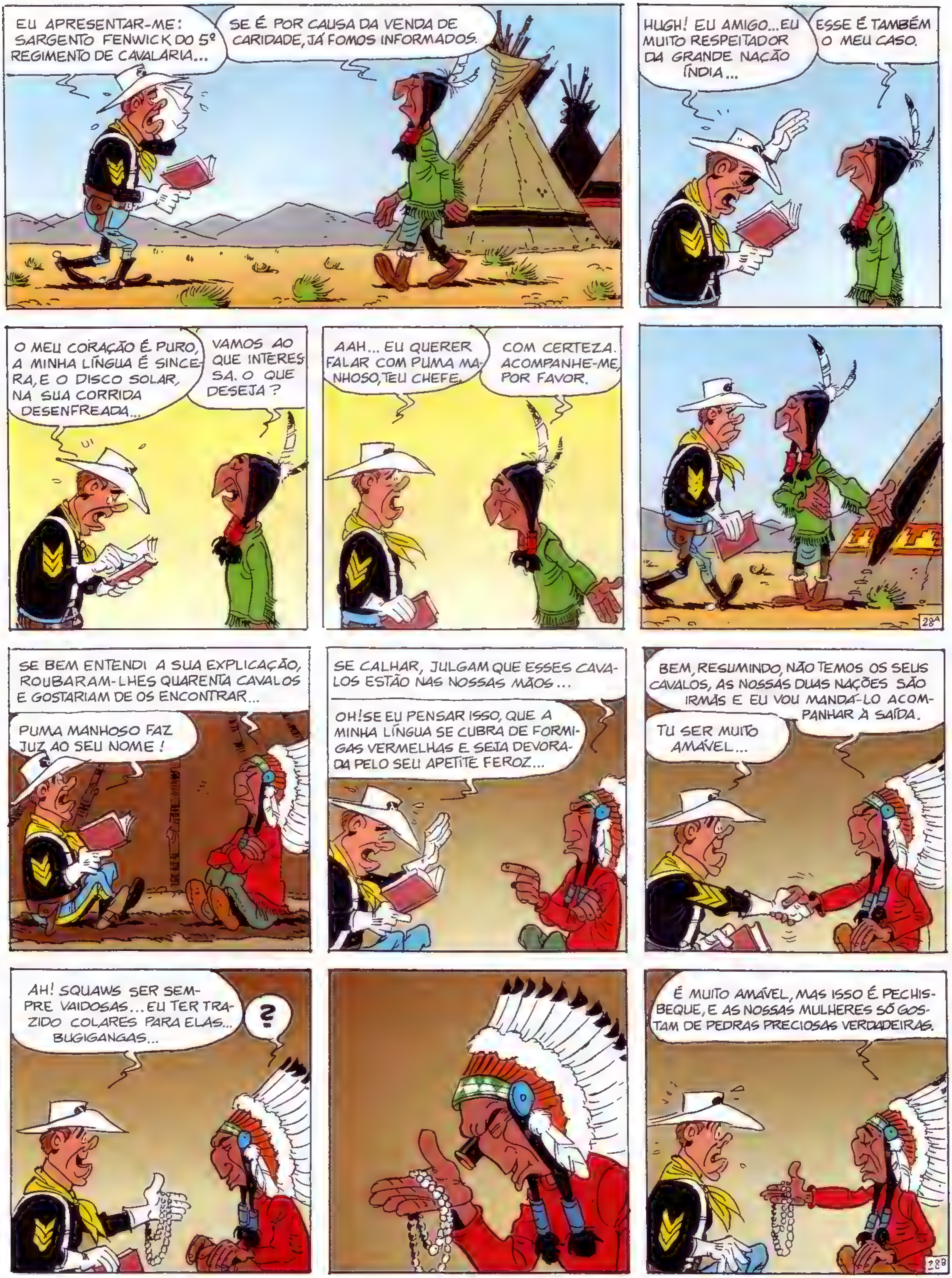
SIRVA O JANTAR, MING LI FU.
SIM, SENHOLA.
CLANG CLANG! CLANG CLANG CLANG CLANG
VENHA COMIGO. VOU APRESENTÁ-LO AOS OUTROS MEMBROS DO MEU BANDO...
PAN!
JULGO JÁ TER DITO QUE SE TIRA O CHAPÉU QUANDO SE PASSA POR BILLY THE KID, COWBOY! IHIHIH!...
BILLY THE KID! PELOS VISTOS, CONTINUAS O MESMO BRINCALHÃO, GAROTO!
...E NÃO ME CHAMES GAROTO, SENÃO, PARA A PRÓXIMA, EM VEZ DE APONTAR AO TEU CHAPÉU, COWBOY, APONTO ÀQUILO QUE ESTÁ POR BAIXO!...
BILLY THE KID! SE CONTINUARES COM ESSAS GRACINHAS, VOLTAS PARA A CADEIA!


LUCKY LUKE, APRESENTO-LHE...
...OS IRMÃOS DALTON! JÁ VI QUE AQUI SÓ HÁ FINÓRIOS!
LUCKY LUKE!!
DESTA VEZ É QUE VAIS VER O QUE É BOM PARA A TOSSE, COWBOY! FINALMENTE!
TEM CUIDADO, JOE...
ELE DISPARA MAIS RÁPIDO QUE A SUA PRÓPRIA SOMBRA, JOE...
GULP!
TRETAS! LUCKY LUKE NÃO ABATE NINGUÉM, DESDE "O SÓSIA DE LUCKY LUKE"(1), HÁ MAIS DE QUARENTA E CINCO ANOS!!
24A
(1) VER "A MINA DE OURO DE DICK DIGGER".
PAN!
A-TCHIIM!
SANTINHO, JOE DALTON! ÉS MENOS DURO DE ROER QUE O TEU OVO!!
AGORA, SAI DAQUI! TIRAS-ME O APETITE!
NÃO PERDES PELA DEMORA, COWBOY!
A TUA SORTE VAI MUDAR, LUKE FELIZARDO!
TENHO UMA BALA DE REVÓLVER COM O TEU NOME GRAVADO, COWBOY!
ESTA CIDADE É DEMASIADO PEQUENA PARA NÓS DOIS, COWBOY, TU E NÓS OS QUATRO!
24B

JÁ TE DISSE QUE SE TIRA O CHAPÉU QUANDO EU ENTRO, COWBOY!
PAN!
O MEU CHAPÉU! O MEU MELHOR CHAPÉU, QUE MANDEI VIR DE PARIS, FRANÇA!
UM ÚLTIMO AVISO, BILLY THE KID! SAIA IMEDIATAMENTE! A SUA REFEIÇÃO ACABOU!
25A
UMA VESPA!... DETESTO ESTES BICHOS!
EU, TAMBÉM!
PAN!
ÀS SUAS ORDENS, CARA SENHORA...
MH... TEREI FINALMENTE CONTRATADO UM GENTLEMAN, UM CAVALHEIRO QUE SABE FALAR ÀS DAMAS?...
25B

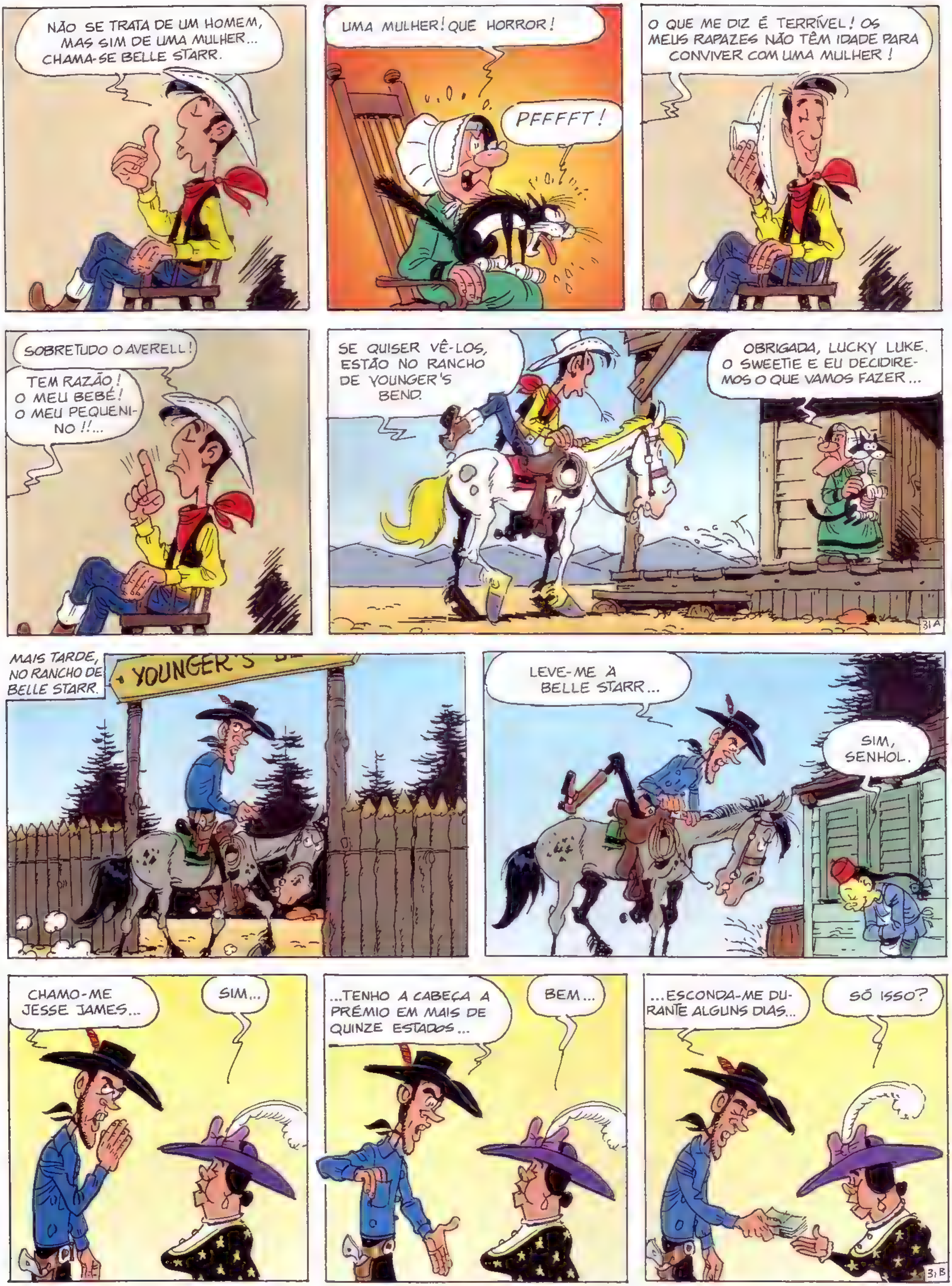
SIRVA O POMBO DO LUCKY LUKE, MING LI FU.
O MEU POMBO??
SIM, SENHOLA.
?
OLHA... HÁ DUAS MENSAGENS... UMA EM CADA PATA...
!
Agradeço nomeação de juiz íntegro para substituição de Story, em Fort Smith (Ark). Saudações. Lucky Luke.
Quem não trabalha para mim, trabalha contra mim. Para bom entendedor, Adeus. Belle Starr
VEM LUTAR, SE ÉS HOMEM, COWBOY! ESPERO-TE AQUI FORA!
É O BILLY THE KID. VOU PUXAR AS ORELHAS A ESSE FEDELHO!
NÃO! EU É QUE TENHO DE O PÔR NO SEU LUGAR!
LUCKY LUKE, MANDE IMEDIATAMENTE O BILLY THE KID DE VOLTA PARA A CADEIA!

SHERIFF
ENTÃO, LUKE?
E VAI UM!
ATÉ AGORA, O NOSSO PLANO ESTÁ A CORRER ÀS MIL MARAVILHAS!
POIS ESTÁ!
CLING
PERTO DALI...
ENTÃO? CONTINUA A NÃO HAVER SINAL DOS NOSSOS QUARENTA CAVALOS?
NEGATIVO, MEU CAPITÃO.
PORÉM, PASSÁMOS A REGIÃO A PENTE FINO PARA NÃO DEIXAR NADA AO ACASO, A PARTIR DE AMANHÃ SERÃO DESTACADAS DUAS EQUIPAS PARA BATER O TERRENO...
MUITO BEM!
27A
DIGA-ME, FENWICK... LEMBREI-ME DO SEGUINTE: FEZ ALGUMA OPERAÇÃO DE RECONHECIMENTO NO TERRITÓRIO ÍNDIO?
AAH... NEGATIVO, MEU CAPITÃO. PREFERIMOS IGNORÁ-LOS. PARECE QUE SÃO BASTANTE SUSCEPTÍVEIS...
TEM DE O FAZER! E, PARA NÃO FICARMOS MUITO DEPENADOS, IRÁ SOZINHO.
SOZINHO?!
...MAS ATENÇÃO, TAL COMO O NOME INDICA, O PUMA MANHOSO NÃO PÕE OS SEUS DOIS PÉS NO MESMO MOCASSIN...
POR ISSO, USE APENAS AS FRASES-PADRÃO DO NOSSO MANUAL DE PACIFICAÇÃO.
AFIRMATIVO, MEU CAPITÃO!
ANTES DE PARTIR, PASSE PELA LOJA E LEVE ALGUMAS BUGIGANGAS, POIS A PALAVRA-CHAVE DESTA DELICADA MISSÃO É DI-PLO-MA-CI-A!
AFIRMATIVO, MEU CAPITÃO!
27B

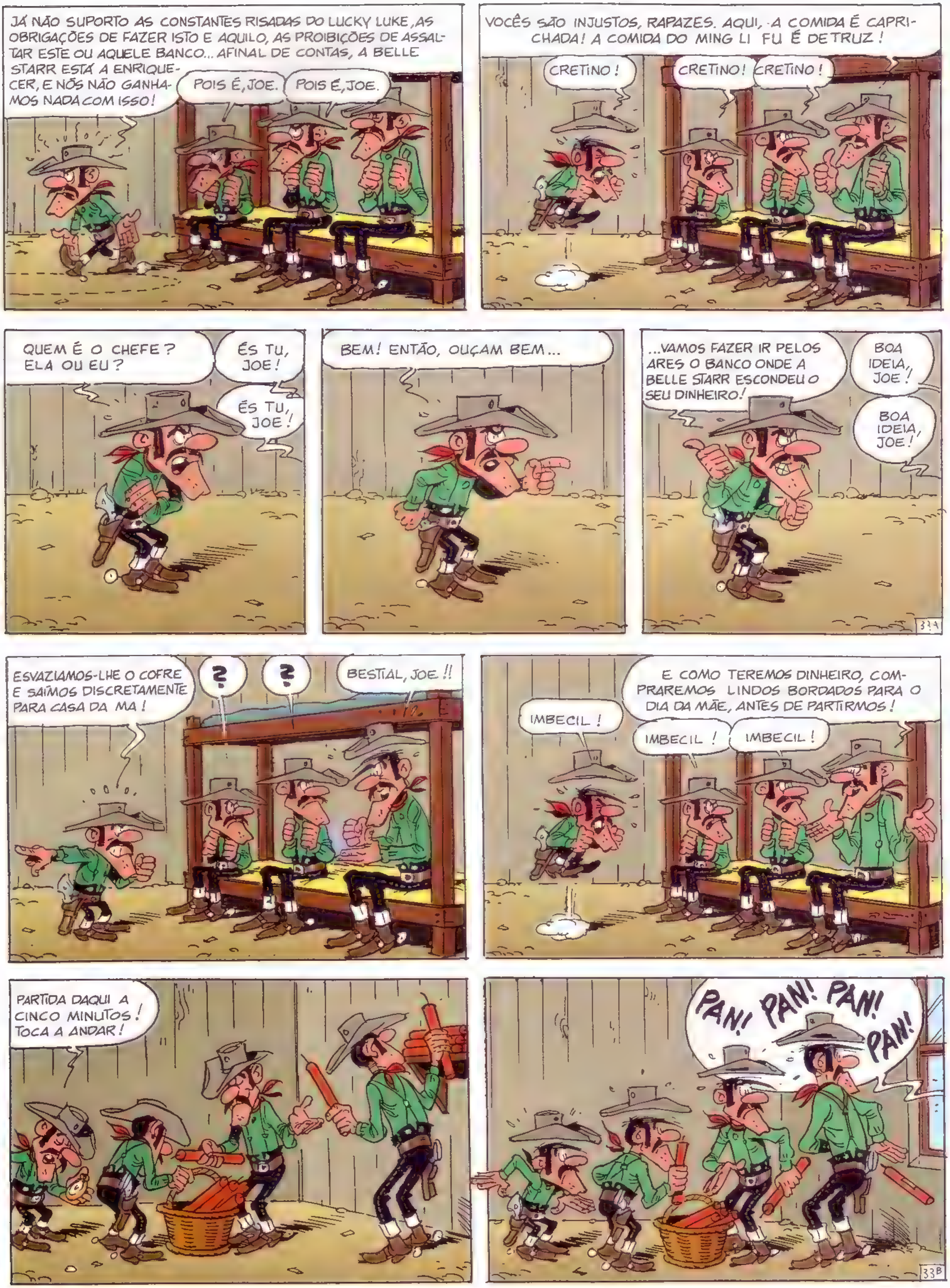

EU APRESENTAR-ME: SARGENTO FENWICK DO 5º REGIMENTO DE CAVALARIA...
SE É POR CAUSA DA VENDA DE CARIDADE, JÁ FOMOS INFORMADOS.
HUGH! EU AMIGO... EU MUITO RESPEITADOR DA GRANDE NAÇÃO ÍNDIA...
ESSE É TAMBÉM O MEU CASO.
O MEU CORAÇÃO É PURO, A MINHA LÍNGUA É SINCERA, E O DISCO SOLAR, NA SUA CORRIDA DESENFREADA...
VAMOS AO QUE INTERESSA. O QUE DESEJA?
AAH... EU QUERER FALAR COM PUMA MANHOSO, TEU CHEFE.
COM CERTEZA. ACOMPANHE-ME, POR FAVOR.
28A
SE BEM ENTENDI A SUA EXPLICAÇÃO, ROUBARAM-LHES QUARENTA CAVALOS E GOSTARIAM DE OS ENCONTRAR...
PUMA MANHOSO FAZ JUZ AO SEU NOME!
SE CALHAR, JULGAM QUE ESSES CAVALOS ESTÃO NAS NOSSAS MÃOS...
OH! SE EU PENSAR ISSO, QUE A MINHA LÍNGUA SE CUBRA DE FORMIGAS VERMELHAS E SEJA DEVORADA PELO SEU APETITE FEROZ...
BEM, RESUMINDO, NÃO TEMOS OS SEUS CAVALOS, AS NOSSAS DUAS NAÇÕES SÃO IRMÃS E EU VOU MANDÁ-LO ACOMPANHAR À SAÍDA.
TU SER MUITO AMÁVEL...
AH! SQUAWS SER SEMPRE VAIDOSAS... EU TER TRAZIDO COLARES PARA ELAS... BUGIGANGAS...
?
É MUITO AMÁVEL, MAS ISSO É PECHISBEQUE, E AS NOSSAS MULHERES SÓ GOSTAM DE PEDRAS PRECIOSAS VERDADEIRAS.
28B

NO PRÓXIMO DOMINGO, TERÁ LUGAR A GRANDE VENDA DE CARIDADE DO CLUBE DAS VETERANAS. É CLARO QUE EU ESTAREI PRESENTE...
DEVEM HAVER BORDADOS MUITO BONITOS PARA COMPRAR!...
...POIS É, RAPAZES, FALTA POUCO PARA O DIA DA MÃE!
CRETINO!
CRETINO!
CRETINO!
29A
...PORÉM, VOCÊS APROVEITARÃO A ANIMAÇÃO PARA PRATICAR DOIS ASSALTOS AO MESMO TEMPO, COMO DE COSTUME. SERÁ A PRIMEIRA PARTICIPAÇÃO DO LUCKY LUKE NAS NOSSAS ACTIVIDADES. ACEITAM-SE SUGESTÕES.
EU QUERO ASSALTAR O BANCO DE FORT SMITH. ESSA É A MINHA ESPECIALIDADE!
NEM PENSAR...
...PRIMEIRO, EM FORT SMITH, TODA A GENTE SABE QUE VOCÊS ESTÃO EM MINHA CASA. SE FOSSEM CAÇADOS, A MINHA RESPEITABILIDADE FICARIA PREJUDICADA... ALÉM DISSO, O MAIOR COFRE DO BANCO, PERTENCE-ME. ASSALTÁ-LO, SERIA COMO ROUBAR-ME A MIM MESMA...
DEIXE ISSO COMIGO. DESCOBRIREI OUTROS BANCOS PARA ASSALTAR, NA REGIÃO!
YOUNGER'S BEND
29B

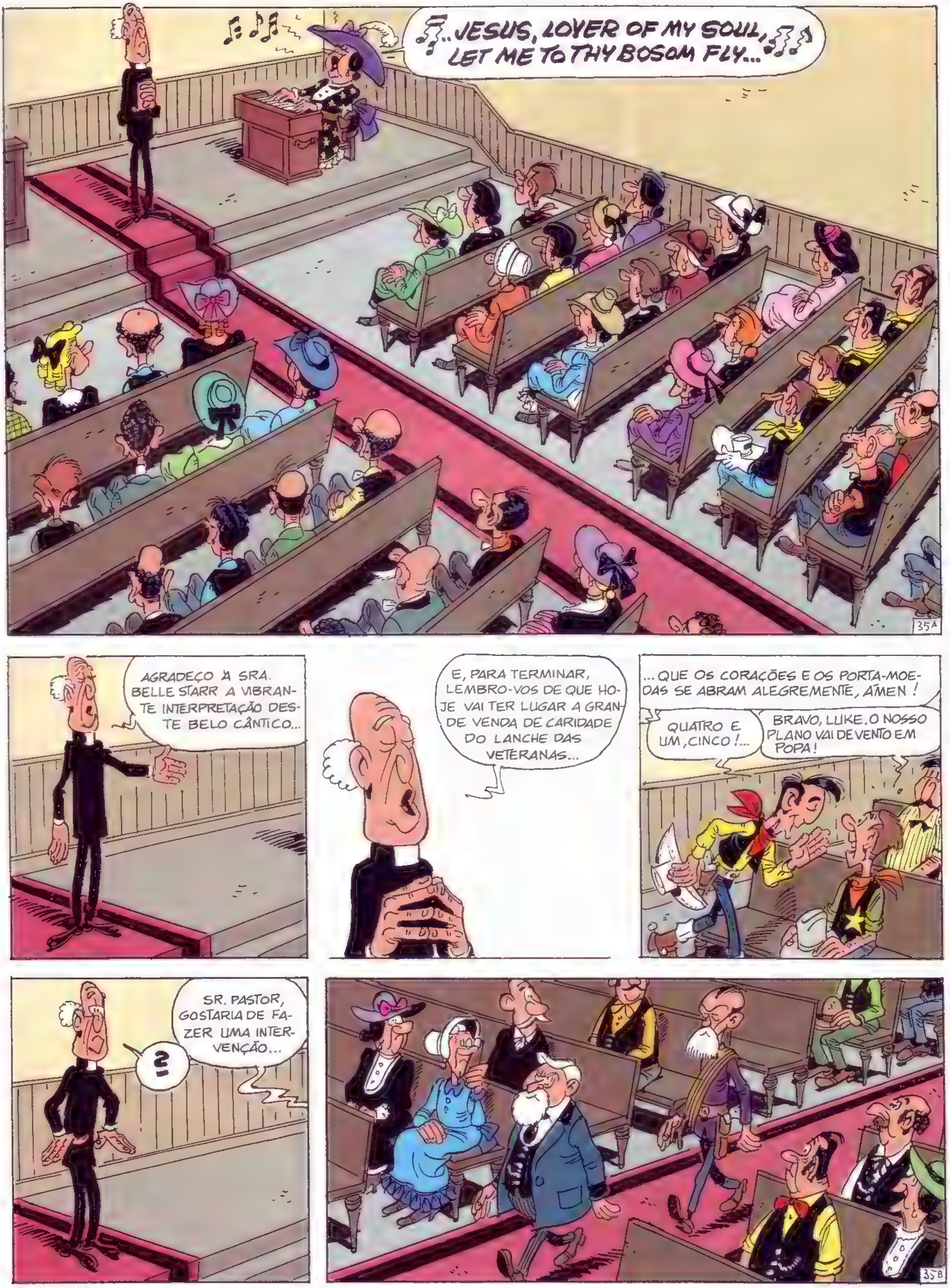
EM CASA DA MA DALTON, A ALGUMAS MILHAS DE CACTUS JUNCTION...
?
PAN!
PAN!
PAN!
MA! É O LUCKY LUKE! ESTÁ TUDO BEM?
PAN!
OLÁ, LUCKY LUKE! QUE BONS VENTOS O TRAZEM?
ESTOU A COLHER AS MAÇÃS À MINHA MANEIRA... JÁ NÃO TENHO IDADE PARA SUBIR ESCADAS...
PROVE... OS MEUS MENINOS ADORAM-NAS...
OBRIGADO. POR FALAR NELES...
QUANDO NÃO RECEBO NOTÍCIAS, É PORQUE ESTÃO BEM. QUANDO ESTÃO À SOMBRA, ESTAMOS DESCANSADOS. ELES NÃO TÊM TENTAÇÕES... HEM, SWEETIE?
AI!
MIAUU...
TENHA CUIDADO... PODE TER FICADO ALGUMA BALA DE REVÓLVER...
PTUI!
OS SEUS FILHOTES ESTÃO EM LIBERDADE!
EM LIBERDADE? TEM A CERTEZA? ELES AINDA TINHAM TANTOS ANOS DE PENA PARA CUMPRIR...
FORAM LIBERTADOS SOB FIANÇA...
ESTÁS A OUVIR ISTO, SWEETIE? É BOM SABER QUE, NESTE PAÍS, EXISTE UM HOMEM SUFICIENTEMENTE RICO PARA DAR UMA SEGUNDA OPORTUNIDADE ÀQUELES PATIFÓRIOS...
MIAUU...


NÃO SE TRATA DE UM HOMEM, MAS SIM DE UMA MULHER... CHAMA-SE BELLE STARR.
UMA MULHER! QUE HORROR!
PFFFFT!
O QUE ME DIZ É TERRÍVEL! OS MEUS RAPAZES NÃO TÊM IDADE PARA CONVIVER COM UMA MULHER!
SOBRETUDO O AVERELL!
TEM RAZÃO! O MEU BEBÉ! O MEU PEQUENINO!!...
SE QUISER VÊ-LOS, ESTÃO NO RANCHO DE YOUNGER'S BEND.
OBRIGADA, LUCKY LUKE. O SWEETIE E EU DECIDIREMOS O QUE VAMOS FAZER...
MAIS TARDE, NO RANCHO DE BELLE STARR.
YOUNGER'S
LEVE-ME À BELLE STARR...
SIM, SENHOL.
CHAMO-ME JESSE JAMES...
SIM...
...TENHO A CABEÇA A PRÉMIO EM MAIS DE QUINZE ESTADOS...
BEM...
...ESCONDA-ME DURANTE ALGUNS DIAS...
SÓ ISSO?

ASSIM É UM POUCO MELHOR...
VAMOS CUIDAR DE SI.
LUCKY LUKE!
!
?
NÃO HÁ MUITA GENTE QUE GOSTE DE SI, NO OESTE!
POIS É!
OLÁ, BELLE STARR, DISSERAM-ME QUE TENS QUARENTA CAVALOS PARA VENDER...
ENTRA.
!
VAMOS JOGAR O PREÇO AO POKER?...
ESTÁ BEM.
CINCO MINUTOS MAIS TARDE...
SÃO TEUS.
$ 100.000! POR ESSE PREÇO, PODIA COMPRAR OITENTA PUROS-SANGUE!
FICARÁS SATISFEITO COM ELES!
SE NÃO FICAR, CONTA COMIGO PARA O SABERES!
32A
32B


JÁ NÃO SUPORTO AS CONSTANTES RISADAS DO LUCKY LUKE, AS OBRIGAÇÕES DE FAZER ISTO E AQUILO, AS PROIBIÇÕES DE ASSALTAR ESTE OU AQUELE BANCO... AFINAL DE CONTAS, A BELLE STARR ESTÁ A ENRIQUECER, E NÓS NÃO GANHAMOS NADA COM ISSO!
POIS É, JOE.
POIS É, JOE.
VOCÊS SÃO INJUSTOS, RAPAZES. AQUI, A COMIDA É CAPRICHADA! A COMIDA DO MING LI FU É DE TRUZ!
CRETINO!
CRETINO!
CRETINO!
QUEM É O CHEFE? ELA OU EU?
ÉS TU, JOE!
ÉS TU, JOE!
BEM! ENTÃO, OUÇAM BEM...
...VAMOS FAZER IR PELOS ARES O BANCO ONDE A BELLE STARR ESCONDEU O SEU DINHEIRO!
BOA IDEIA, JOE!
BOA IDEIA, JOE!
33A
ESVAZIAMOS-LHE O COFRE E SAÍMOS DISCRETAMENTE PARA CASA DA MA!
?
?
BESTIAL, JOE!!
E COMO TEREMOS DINHEIRO, COMPRAREMOS LINDOS BORDADOS PARA O DIA DA MÃE, ANTES DE PARTIRMOS!
IMBECIL!
IMBECIL!
IMBECIL!
PARTIDA DAQUI A CINCO MINUTOS! TOCA A ANDAR!
PAN! PAN! PAN! PAN!
33B

MA!
AVERELL, MEU BEBÉ!
VOCÊ PODE IR À SUA VIDA, MEU RAPAZ.
SIM, SENHOLA...
MA! SNIF...
MEU FILHO! MEU PEQUENINO!
O QUE É ISSO?!
ERA SÓ PARA PROVOCAR UMA EXPLOSÃOZINHA NO BANCO DA BELLE STARR...
... PARA TE COMPRAR UNS BORDADOS...
... PARA O DIA DA MÃE.
CHIU! ERA SURPRESA.
34A
SABEM MUITO BEM O QUE ACONTECEU AO PA, QUANDO QUIS MUDAR DE TÉCNICA E TRABALHAR COM DINAMITE!
FOI UM ESTOURO...
VOCÊS AINDA SÃO MUITO NOVINHOS PARA PASSAR SEM MIM! TOCA A ANDAR PARA CASA, E JÁ!
DE QUALQUER MODO, A NOSSA IDEIA ERA ESSA, HEM, RAPAZES?
CRETINO!
CRETINO!
CRETINO!
...E LOGO À NOITE, QUERO VER ESSAS UNHAS!
EH, EH, EH...
34B


...JESUS, LOVER OF MY SOUL, LET ME TO THY BOSOM FLY...
35A
AGRADEÇO À SRA. BELLE STARR A VIBRANTE INTERPRETAÇÃO DESTE BELO CÂNTICO...
E, PARA TERMINAR, LEMBRO-VOS DE QUE HOJE VAI TER LUGAR A GRANDE VENDA DE CARIDADE DO LANCHE DAS VETERANAS...
...QUE OS CORAÇÕES E OS PORTA-MOEDAS SE ABRAM ALEGREMENTE, ÁMEN!
QUATRO E UM, CINCO!...
BRAVO, LUKE. O NOSSO PLANO VAI DE VENTO EM POPA!
?
SR. PASTOR, GOSTARIA DE FAZER UMA INTERVENÇÃO...
35B

SOU ISAAC PARKER, O JUIZ QUE ACABOU DE SER NOMEADO PARA FORT SMITH, PELO PRESIDENTE GRANT...
...QUE FOI INFORMADO SOBRE A EPIDEMIA DE ROUBOS QUE ASSOLA A VOSSA REGIÃO, ATRAVÉS DE UMA REPORTAGEM FOTOGRÁFICA DO JORNALISTA JACKSON...
!
!
...POR ISSO TENHO POR MISSÃO ZELAR PELO RIGOROSO CUMPRIMENTO DA LEI...
QUANDO LHE DISSE QUE A CONJUNTURA ERA ASSUSTADORA...
CATASTRÓFICA, QUER VOCÊ DIZER!
...A MINHA DIVISA É INSPIRADA NA BÍBLIA: "OLHO POR OLHO, DENTE POR DENTE."
QUANDO PODEREMOS ENCONTRAR-NOS PARA CANCELAR UMA CONTA URGENTE?
AAH... 2ª FEIRA. O MEU BANCO FECHA AO DOMINGO.
...CHAMAM-ME "THE HANGING JUDGE" (O JUIZ QUE ENFORCA)...
PODIA ABRIR UMA EXCEPÇÃO PARA UM BOM CLIENTE!
UM CLIENTE QUE DEIXA O MEU BANCO NÃO É UM BOM CLIENTE!
...POIS, NA MINHA MISSÃO, TENHO COMO AUXILIAR UM HOMEM EXTREMAMENTE HÁBIL: GEORGE MALEDON, O CARRASCO.
36A
EXEMPLIFIQUE, GEORGE
HOP!
E JÁ ESTÁ!
...PARA A MINHA PRIMEIRA CONDENAÇÃO, AQUI, DECIDI RECORRER À TÉCNICA FOTOGRÁFICA, QUE TORNA QUALQUER ERRO JUDICIÁRIO ABSOLUTAMENTE IMPOSSÍVEL...
...ASSIM, O PRIMEIRO HOMEM QUE ENFORCAREI EM FORT SMITH SERÁ ESTE...
36B

MAS... É O LUCKY LUKE!
...SR. PARKER, TEREI TODO O GOSTO EM AJUDÁ-LO A LIMPAR A NOSSA REGIÃO. ESSE MALFEITOR TEM A CABEÇA A PRÉMIO?
OFE-REÇO-LHE $100.000.
NEGÓCIO FECHADO.
O HOMEM QUE PROCURA ESTÁ AQUI EI-LO!
!
PELA AUTORIDADE DE QUE ESTOU INVESTIDO, PRENDO-O EM NOME DA LEI! GEORGE, PRENDA-O E AMARRE-O!
37A
FIZ BEM EM SENTAR-ME PERTO DA JANELA, COMO DE COSTUME!...
E EU FIZ BEM EM CO-LOCAR-ME DEBAIXO DA JANELA, COMO DE COSTUME.
NÃO, JOLLY, DESTA VEZ, NÃO. VOU ENTRAR PARA A SALA DE ONDE SAÍ, MAS PELA PORTA...
NÃO ESTOU A ENTENDER NADA! SE JÁ NÃO RESPEITAMOS OS NOSSOS HÁBITOS!...
TODA A GENTE! MÃOS AO AR!
37B

O PRIMEIRO QUE SE MEXER OUVIRÁ UM REQUIEM À MINHA MODA!...
PAN!
...E EU SEI A MÚSICA DE COR!
ESTÁ A AGRAVAR O SEU CASO, LUCKY LUKE!
MÃOS AO AR, DISSE ELE!
E VOCÊ, XERIFE? TEM A CERTEZA DE QUE ESTÁ DO LADO CERTO DA LEI?...
CAPITÃO, SAIA COM O SEU CORNETEIRO E O SEU PORTA-BANDEIRA...
ARMSTRONG E MAC BRIDE, OBEDEÇAM AO CIVIL!
CLAC
CLAC
TOQUE "À CARGA"!
ELE É DOIDO!
TARI TARA TARAAA...
MAIS ALTO!
TARI TARA TARAAAA...
!
!
!
!

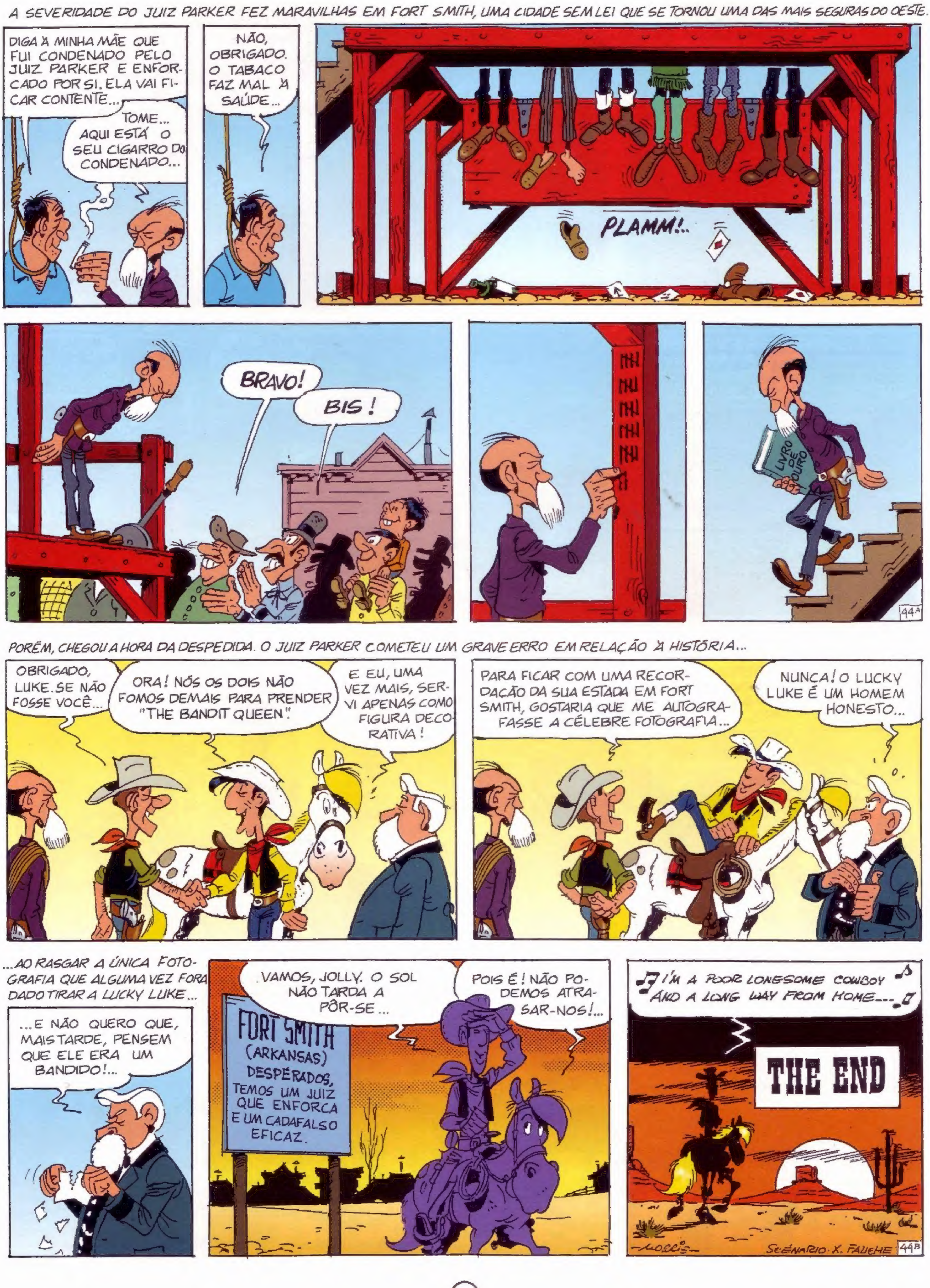
...TUGUDUM TUGUDUM...
TARI TARA TARAAA...
TUGUDUUM TUGUUDUUM...
OS MEUS CAVALOS! SÃO OS MEUS CAVALOS!
TARI TARAAA...
39A
VÃO AMBOS PARA ALI E TOQUEM "O HASTEAR DA BANDEIRA"!
TAAARIII... TAAARAAA...
TAAAARIII... TAAARIII... TAAARAA...
39B

DEVOLVE-ME O DINHEIRO QUE PAGUEI PELOS TEUS CAVALOS ROUBADOS...
ISSO É UM MAL-ENTENDIDO!
ROUBADOS??
...SENÃO, DESENTERRO O MACHADO DE GUERRA!
DEVOLVA-LHE IMEDIATAMENTE O DINHEIRO! NÃO QUERO PROBLEMAS COM OS ÍNDIOS!
ESTÁ BEM! JUIZ, DEVE-ME $ 100.000 PELA DETENÇÃO DO LUCKY LUKE. ENTREGUE ESSA QUANTIA A ESTE HOMEM.
DADAS AS CIRCUNSTÂNCIAS, É PREMATURO AFIRMAR QUE O LUCKY LUKE ESTÁ "DETIDO"...
PARA QUE A BELLE STARR POSSA DISPOR DE FUNDOS, MANDE ABRIR O BANCO!
!
ISSO É IMPOSSÍVEL! É DOMINGO! O MEU BANCO ESTÁ FECHADO.
BLAMMMMMM!!...
O MEU BANCO!
O MEU COFRE!

FICA ONDE ESTÁS, BART! MÃOS AO AR!
PAN!
BANK
A SUA CORDA! DEPRESSA!
?
NÃO TEM NÓ CORREDIO!
EU TRATO DISSO!
HOP!
41A
E VÃO SEIS!
OUÇA... PODE ENSINAR-ME O TRUQUE DO NÓ CORREDIO?
PELOS VISTOS, ESTE BANCO NÃO É PARA TI...
"E VÃO SEIS"??...
O NOSSO PLANO ESTÁ A CORRER ÀS MIL MARAVILHAS!
"O NOSSO PLANO"??
41B

ESPERO QUE TENHA UM BOM SEGURO, BANQUEIRO!
O MEU BANCO!
BAN
O MEU COFRE!
MAS... ESTE É O MEU OVO DE PÁSCOA, ONDE ESCONDI O MEU OURO EM PÓ!
SILÊNCIO! VOU EXPLICAR-LHES TUDO!
AH! ISSO NÃO SERÁ UMA EXTRAVAGÂNCIA?
DEPOIS DE ALGUNS ESCLARECIMENTOS, PROCEDE-SE À RESTITUIÇÃO DOS OBJECTOS ROUBADOS.
SÃO MINHAS!
TEMOS 5 BARRAS DE OURO.
...UM SACO DE PEPITAS DE OURO...
... UM OVO DE PÁSCOA, DE CARTÃO, COM OURO EM PÓ...
... SÓ FALTA ESTE BOTÃO DE UM PAR DE CALÇAS...
É MEU. DEI-O NO PEDITÓRIO, NA IGREJA!
SÓ FALTA JULGAR A BELLE STARR!
ÓPTIMO! ENQUANTO DECORRE O PROCESSO, VOU CONSTRUIR O MEU CADAFALSO!
GEORGE MALEDON VIVIA OBCECADO PELA ESTRANHA AMBIÇÃO DE CONSTRUIR O CADAFALSO MAIS BONITO E EFICAZ DO OESTE.

O PROCESSO DE BELLE STARR DECORRE SEM PERDAS DE TEMPO...
MANDEM ENTRAR A CULPADA!
AS SUAS DUAS TESTEMUNHAS ABONATÓRIAS, O PASTOR E O JUIZ STORY, ACABAM DE SE PÔR EM FUGA.
HOJE EM DIA, SR. DR. JUIZ, NÃO SE PODE CONFIAR EM NINGUÉM...
...E O VEREDICTO NÃO É SURPREENDENTE...
CUMPRIRÁ A SUA PENA NA PENITENCIÁRIA MAIS PRÓXIMA, DADO QUE A LEI DESTE ESTADO PROÍBE O ENFORCAMENTO DE MULHERES.
QUE PENA!
LUCKY LUKE, O MEU ÚNICO ERRO FOI SUBESTIMÁ-LO.
MINHA SENHORA! ACEITO ISSO COMO UM CUMPRIMENTO!
CONSIDERANDO AS CUMPLICIDADES DE QUE A BELLE STARR POSSA AINDA BENEFICIAR, RECOMENDO-LHE A MÁXIMA DISCRIÇÃO ATÉ À PENITENCIÁRIA.
FIQUE DESCANSADO. CONSULTEI O MANUAL DA CAVALARIA!
ARMSTRONG! TOQUE "A PARTIDA"!
A DISCRIÇÃO É TOTAL!
E VÃO SETE!
TARIII... TARIII... TARIII....

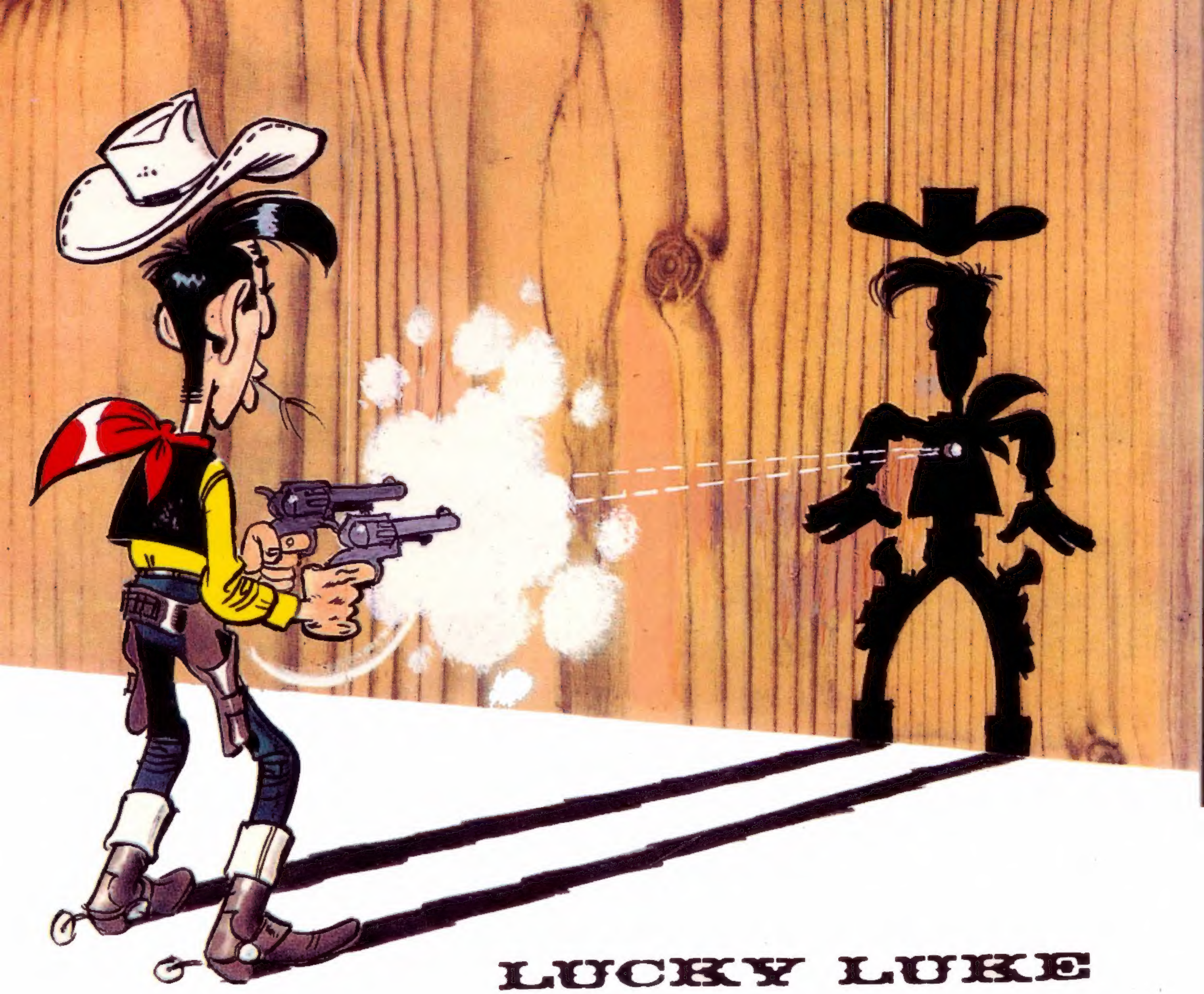


A SEVERIDADE DO JUIZ PARKER FEZ MARAVILHAS EM FORT SMITH, UMA CIDADE SEM LEI QUE SE TORNOU UMA DAS MAIS SEGURAS DO OESTE.
DIGA À MINHA MÃE QUE FUI CONDENADO PELO JUIZ PARKER E ENFORCADO POR SI. ELA VAI FICAR CONTENTE...
TOME... AQUI ESTÁ O SEU CIGARRO DO CONDENADO...
NÃO, OBRIGADO. O TABACO FAZ MAL À SAÚDE...
PLAMM!..
BRAVO!
BIS!
LIVRO DE OURO
44A
PORÉM, CHEGOU A HORA DA DESPEDIDA. O JUIZ PARKER COMETEU UM GRAVE ERRO EM RELAÇÃO À HISTÓRIA...
OBRIGADO, LUKE. SE NÃO FOSSE VOCÊ...
ORA! NÓS OS DOIS NÃO FOMOS DEMAIS PARA PRENDER "THE BANDIT QUEEN".
E EU, UMA VEZ MAIS, SERVI APENAS COMO FIGURA DECORATIVA!
PARA FICAR COM UMA RECORDAÇÃO DA SUA ESTADA EM FORT SMITH, GOSTARIA QUE ME AUTOGRAFASSE A CÉLEBRE FOTOGRAFIA...
NUNCA! O LUCKY LUKE É UM HOMEM HONESTO...
...AO RASGAR A ÚNICA FOTOGRAFIA QUE ALGUMA VEZ FORA DADO TIRAR A LUCKY LUKE...
...E NÃO QUERO QUE, MAIS TARDE, PENSEM QUE ELE ERA UM BANDIDO!...
FORT SMITH (ARKANSAS) DESPERADOS, TEMOS UM JUIZ QUE ENFORCA E UM CADAFALSO EFICAZ.
VAMOS, JOLLY. O SOL NÃO TARDA A PÔR-SE...
POIS É! NÃO PODEMOS ATRASAR-NOS!...
I'M A POOR LONESOME COWBOY AND A LONG WAY FROM HOME...
THE END
MORRIS
SCÉNARIO: X. FAUCHE
44B

Myra Belle Starr (1848-1889), conhecida por "The Bandit Queen" (a rainha dos bandidos), dedicava-se ao tráfico de cavalos roubados. Younger's Bend, o seu rancho, tornou-se o quartel-general de um bando de toda a espécie de foras-da-lei, que preferiam dedicar-se ao roubo de gado e a outros crimes do que à criação de gado. Belle Starr foi morta numa emboscada, em 1889.

O juiz Isaac C. Parker, grande propagandista da Bíblia, mandou 88 homens para o cadafalso, o que lhe valeu o nome de "Hanging Judge" (o juiz que enforca). A maioria dos seus munícipes aprovava a sua severidade, como único meio de limpar a região dos seus inúmeros criminosos. Em 1875, sucedeu ao juiz William Story, que fora destituído por corrupção.
Durante os 21 anos em que exerceu o cargo de presidente do Tribunal de Fort Smith, 65 "marshals" foram mortos no exercício das suas funções. "A certeza do castigo é a única prevenção da criminalidade", declarou Parker.

George Maledon, o carrasco do juiz Parker, conhecido por "o príncipe dos verdugos", orgulhava-se de fazer bem o seu trabalho, utilizando apenas cordas de primeira qualidade, que mandava vir do Kentucky e que oleava cuidadosamente. Inspeccionava constantemente o seu cadafalso, denominado "a porta do Inferno", onde chegava a executar seis condenados de uma só vez. Recebia cem dólares por cada executado e coleccionava escrupulosamente todos os artigos de imprensa publicados sobre os seus serviços. "Nunca nenhum dos meus enforcados me pediu para ser enforcado de novo", gracejava ele.



LUCKY LUKE

O homem que dispara duas vezes mais rápido que a sua sombra

ISBN 972-45-1328-9